



Originální návod k obsluze

Nesený otočný pluh s otočným opěrným kolem / dvojitým opěrným kolem / bez opěrného kola

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg

zul. Gesamtgewicht kg

Werk

Modelljahr

Zde запиште identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.



OBSAH

1	K tomuto návodu k obsluze	1	4.7	Orební těleso	26
1.1	Autorské právo	1	4.8	Jištění proti přetížení	27
1.2	Použitá vyobrazení	1	4.8.1	Jištění proti přetížení střížným šroubem	27
1.2.1	Výstražné pokyny a signální slova	1	4.8.2	Hydraulické jištění proti přetížení	28
1.2.2	Další upozornění	2	4.8.3	Poloautomatické jištění proti přetížení	28
1.2.3	Pokyny k jednání	2	4.9	Obracecí konzola	29
1.2.4	Výčty	3	4.10	Výkyvný rám	29
1.2.5	Čísla pozic na obrázcích	3	4.11	Opěrné kolo	29
1.2.6	Informace o směru	4	4.12	Seřizovací centrum	31
1.3	Další platné dokumenty	4	4.13	Kotoučové krojidlo	32
1.4	Digitální návod k obsluze	4	4.14	Nožové krojidlo	32
1.5	Váš názor je důležitý	4	4.15	Chráníč plazu	32
2	Bezpečnost a odpovědnost	5	4.16	Předradlička	33
2.1	Základní bezpečnostní pokyny	5	4.17	Zahrnovače rostlinných zbytků	33
2.1.1	Význam návodu k obsluze	5	4.18	Podrývák	33
2.1.2	Bezpečná provozní organizace	5	4.19	Rameno pěchu	34
2.1.3	Identifikace a předcházení nebezpečí	9	4.20	Pouzdro se závitem	34
2.1.4	Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	10	5	Technické údaje	35
2.1.5	Bezpečná údržba a změna	12	5.1	Rozměry	35
3	Správné používání	16	5.2	Opěrné kolo	36
4	Popis výrobku	17	5.3	Délka závitového vřetena pro nastavení tažného bodu	37
4.1	Stroj v přehledu	17	5.3.1	Standardní rozměr při ručním nastavení pracovního záběru	37
4.2	Funkce stroje	19	5.3.2	Standardní rozměr při hydraulickém nastavení pracovního záběru	38
4.3	Zvláštní výbava	19	5.4	Povolené kategorie připojení	38
4.4	Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici	20	5.5	Rychlosti jízdy	38
4.5	Výstražné piktogramy	20	5.5.1	Optimální pracovní rychlost	38
4.5.1	Umístění výstražných piktogramů	20	5.5.2	Maximální přepravní rychlost	38
4.5.2	Struktura výstražných piktogramů	21	5.6	Výkonnostní charakteristiky traktoru	39
4.5.3	Popis výstražných piktogramů	22	5.7	Údaje o emisích hluku	39
4.6	Typový štítek na stroji	26			

5.8	Svahová dostupnost	40	6.4.1	Vykývnutí orebních těles do přepravní polohy	65
6	Příprava stroje	41	6.4.2	Aretování dolních ramen do strany	65
6.1	Příprava k prvnímu použití	41	6.4.3	Kontrola předpětí jištění proti přetížení	66
6.1.1	Výpočet potřebných vlastností traktoru	41	6.4.4	Otočení ramena pěchu do přepravní polohy	66
6.1.2	Příprava traktoru	44	7	Použití stroje	67
6.1.3	Odstranění ochranného laku	44	7.1	Uvolnění boční aretace dolních ramen traktoru	67
6.1.4	Příprava centrálního jištění proti přetížení	45	7.2	Otočení a vykývnutí orebních těles do pracovní polohy	67
6.1.5	Nastavení počítadla provozních hodin	46	7.3	Otočení ramena pěchu do pracovní polohy	68
6.2	Připojování stroje	46	7.4	Nasazení stroje	68
6.2.1	Aretování dolních ramen do strany	46	7.5	Otáčení na souvrati	69
6.2.2	Kontrola předpětí jištění proti přetížení	47	8	Odstraňování poruch	70
6.2.3	Příprava nosného kozlíku	47	9	Odstavení stroje	73
6.2.4	Najeť traktorem ke stroji	48	9.1	Horizontální vyrovnaní stroje	73
6.2.5	Připojení hydraulických hadic	48	9.2	Demontáž podrývků	73
6.2.6	Připojení elektrického napájení	50	9.3	Odpojení horního táhla	74
6.2.7	Připojení dolních ramen traktoru	50	9.4	Spuštění odstavné podpěry	74
6.2.8	Zvednutí odstavné podpěry	51	9.5	Odpojení dolních ramen	74
6.2.9	Připojte horní rameno	51	9.6	Odjetí traktorem od stroje	74
6.3	Příprava stroje k použití	52	9.7	Odpojení elektrického napájení	75
6.3.1	Hydraulické nastavení pracovního záběru orebních těles	52	9.8	Odpojení hydraulických hadic	75
6.3.2	Ruční nastavení pracovního záběru orebních těles	52	10	Údržba a opravy stroje	77
6.3.3	Nastavení tažného bodu	54	10.1	Údržba stroje	77
6.3.4	Nastavení šířky přední brázdy	55	10.1.1	Plán údržby	77
6.3.5	Nastavení úhlu sklonu pluhu vůči traktoru	56	10.1.2	Kontrola hydraulických hadic	78
6.3.6	Nastavení pracovní hloubky orebních těles	57	10.1.3	Kontrola stavu opotřebitelných dílů	79
6.3.7	Příprava kotoučového krojidla k použití	58	10.1.4	Kontrola šroubových spojů	80
6.3.8	Příprava předradličky k použití	60	10.1.5	Kontrola kola	80
6.3.9	Nastavení škrabky pro opěrné kolo	61	10.1.6	Kontrola ložisek nábojů kol	81
6.3.10	Nastavení aktivační síly hydraulického jištění proti přetížení	62	10.1.7	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	81
6.3.11	Poloautomatické nastavení aktivační síly centrálního jištění proti přetížení	64			
6.4	Příprava stroje k jízdě po silnici	65			

10.1.8	Kontrola poloautomatického jištění proti přetížení	82
10.1.9	Kontrola hydraulického jištění proti přetížení	82
10.1.10	Kontrola tlaku hydraulického akumulátoru hydraulického jištění proti přetížení	82
10.2	Mazání stroje	83
10.2.1	Přehled mazacích míst	84
10.3	Čištění stroje	86
10.4	Uložení stroje	86

11	Překládání stroje	88
-----------	--------------------------	-----------

11.1	Překládání stroje jeřábem	88
11.2	Ukotvení stroje	89

12	Příloha	90
-----------	----------------	-----------

12.1	Utahovací momenty šroubů	90
12.2	Další platné dokumenty	91

13	Likvidace stroje	92
-----------	-------------------------	-----------

14	Seznamy	93
-----------	----------------	-----------

14.1	Glosář	93
14.2	Seznam hesel	94

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-B.1

1.2.3.1 Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
- ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.3 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.4 Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

1.2.3.5 Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šípkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Čísla pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například 1, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-C.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00005276-E.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00005277-E.1

2.1.1 Význam návodu k obsluze

CMS-T-00006180-A.1

Řiďte se návodem k obsluze

Návod k obsluze je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen pro uživatele a obsahuje údaje související s bezpečností. Jen postupy uvedené v návodu k obsluze jsou bezpečné. Pokud se nebudete řídit návodem k obsluze, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti a řiďte se jí.
- ▶ Před zahájením práce si dále přečtěte příslušné odstavce návodu k obsluze a postupujte podle nich.
- ▶ Návod k obsluze si uschovejte.
- ▶ Návod k obsluze mějte k dispozici.
- ▶ Návod k obsluze předejte následujícímu uživateli.

2.1.2 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Požadavky na osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-B.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen: Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje

se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.2.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.2.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.2.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolen v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.2.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.2.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.2.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-D.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte:*
Zajistěte traktor a stroj.
- ▶ Poškození související s bezpečností odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ *Pokud nemůžete poškození podle tohoto návodu k obsluze odstranit ihned:*
Nechte poškození odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.2.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.2.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.3 Identifikace a předcházení nebezpečí

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00002318-D.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,*
vypusťte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,*
nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,*
ihned vyhledejte lékaře.

2.1.3.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00005280-A.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

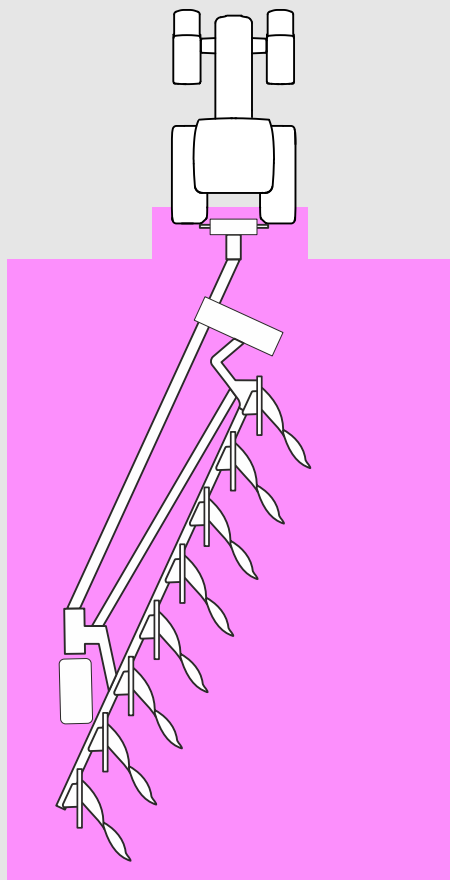
Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Stroj se může nechtěně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.



CMS-I-00003789

2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojíte od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.4.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-E.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevňte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrcen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

2.1.5 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.5.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-E.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Před veškerými pracemi na stroji zastavte a zajistěte stroj.
- ▶ *Chcete-li stroj odstavit,*
provedte následující práce.
- ▶ V případě potřeby zajistěte stroj podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Spusťte zvednutá břemena až na zem.
- ▶ Vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
břemena spusťte nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Vytáhněte klíček odpojovače baterie.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit, zajistěte stroj.*
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Servisní práce, které jsou označeny jako "**DÍLENSKÉ PRÁCE**", nechte provádět ve specializované dílně, která je dostatečně vybavena z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí odborným personálem s příslušným vzděláním.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi, spusťte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistěte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.*

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení, tažná traverza, dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat,* zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji* odpojte stroj od traktoru.

2.1.5.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.5.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům,* obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.

Správné používání

3

CMS-T-00006508-A.1

- Stroj je konstruován pouze k odbornému použití podle pravidel zemědělské praxe na běžné obdělávání půdy na zemědělsky využívané orné půdě.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určený ke zpracování půdy.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola *"Kvalifikace personálu"*.
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

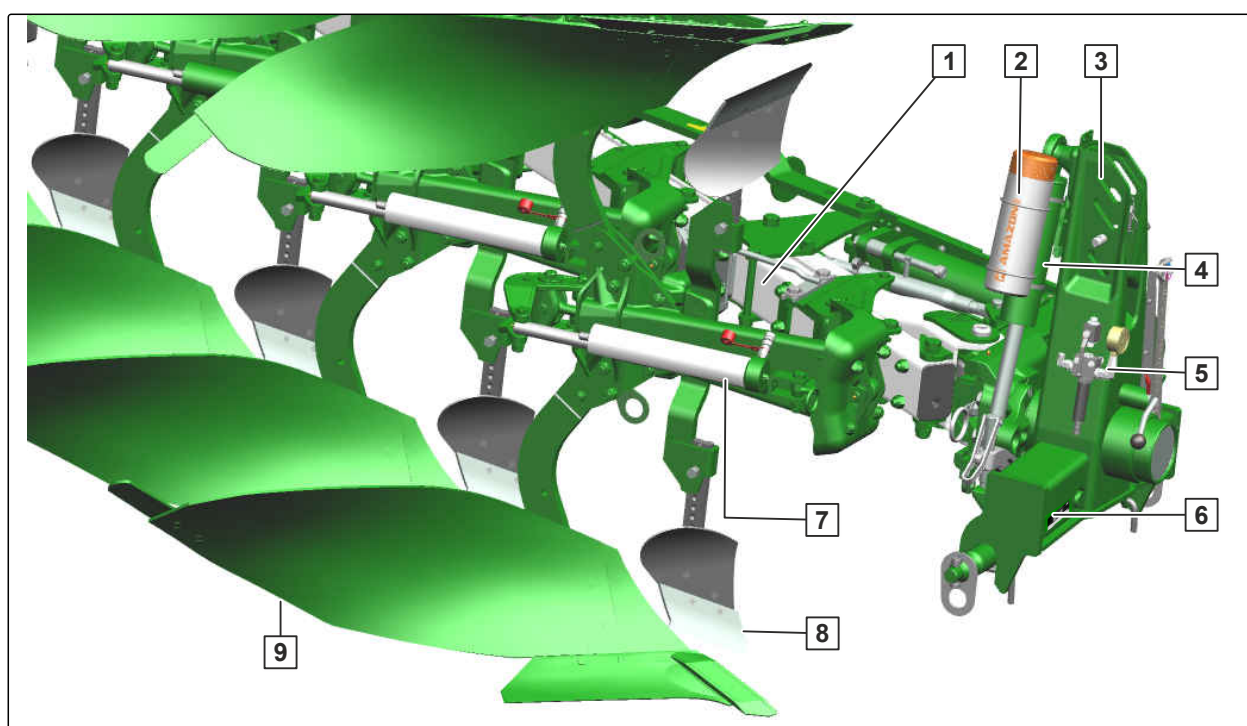
Popis výrobku

4

CMS-T-00008108-D.1

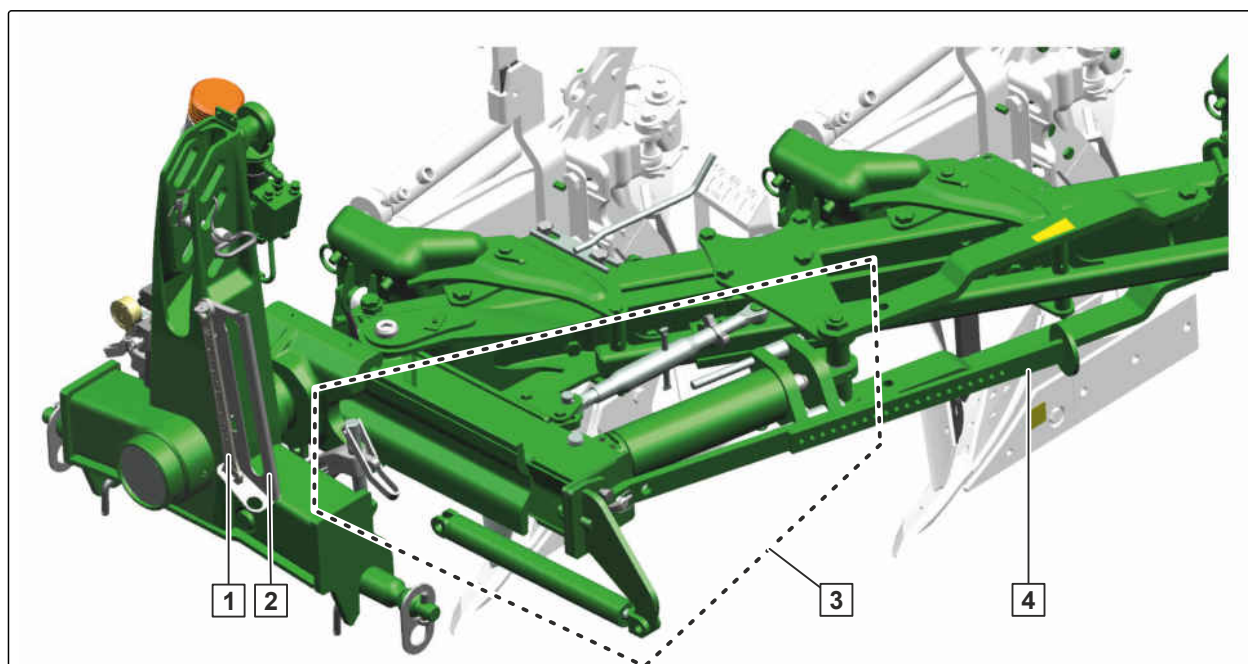
4.1 Stroj v přehledu

CMS-T-00008112-A.1



CMS-I-00005454

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Rám | 2 pouzdro se závitem |
| 3 Nosný kozlík | 4 Obrací válec |
| 5 Seřizovací jednotka hydraulického jistění proti přetížení | 6 Typový štítek stroje |
| 7 Hydraulické jistění proti přetížení | 8 Předradlička |
| 9 Orební těleso | |



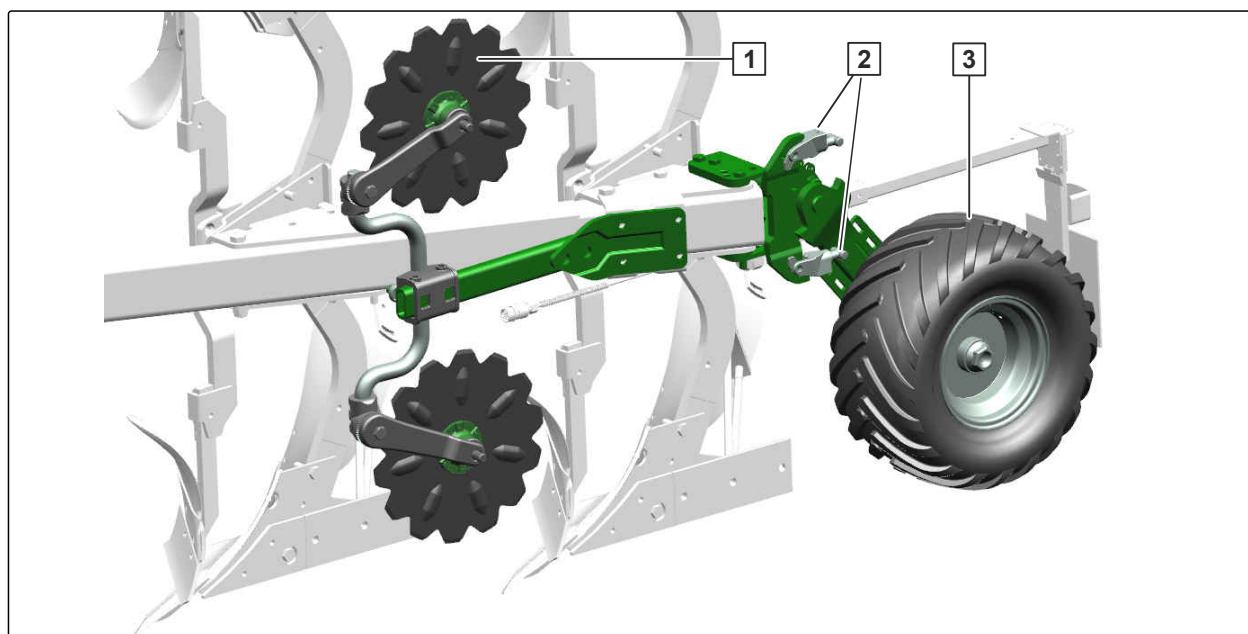
CMS-I-00005609

1 Klíč na šrouby

2 Skříň na hadice

3 Seřizovací centrum

4 Odstavná podpěra



CMS-I-00005610

1 Kotoučové krojidlo

2 změna pracovní hloubky

3 Otočné opěrné kolo

4.2 Funkce stroje

CMS-T-00007837-A.1

Nesený obracecí pluh má tyto funkce:

- Pluh je zemědělské nářadí, které se používá ke kypření a obracení půdy v horizontu zpracování půdy.
- Pluh může obracet půdu doprava a doleva.
- Po otočení na konci pole se pluh obrátí na druhou stranu, aby při zpáteční jízdě obracel půdu na stejnou stranu.
- Šířka přední brázdy je nastavitelná.
- Pracovní záběr je ručně nastavitelný v krocích nebo hydraulicky plynule u Cayros V.

4.3 Zvláštní výbava

CMS-T-00008111-A.1

Zvláštní výbava je výbava, které váš stroj nemusí mít, nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

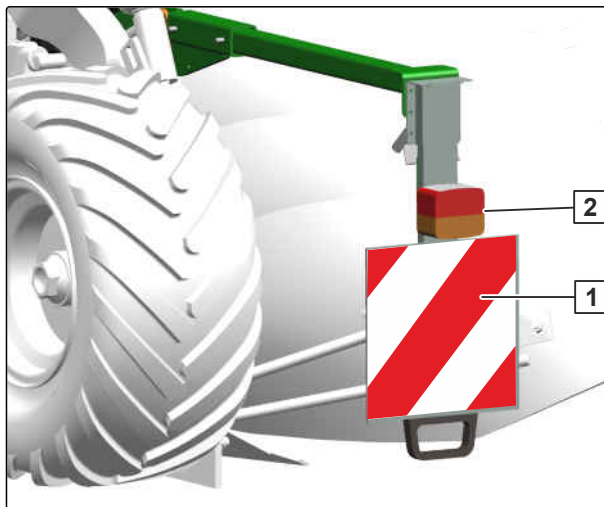
Zvláštní výbava:

- Předradlička
- Kotoučové krojidlo
- Chráníč plazu
- Nožové krojidlo
- Zahrnovač rostlinných zbytků
- Podrývák
- Škrabky
- Rameno pěchu pro záchytný hák
- Otočné opěrné kolo
- Dvojité opěrné kolo
- LED zadní osvětlení pro jízdu po silnici
- Hydraulické jištění proti přetížení
- Poloautomatické jištění proti přetížení
- Hydraulická změna pracovního záběru

4.4 Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici

CMS-T-00008113-A.1

- 1 výstražná tabule
- 2 koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru



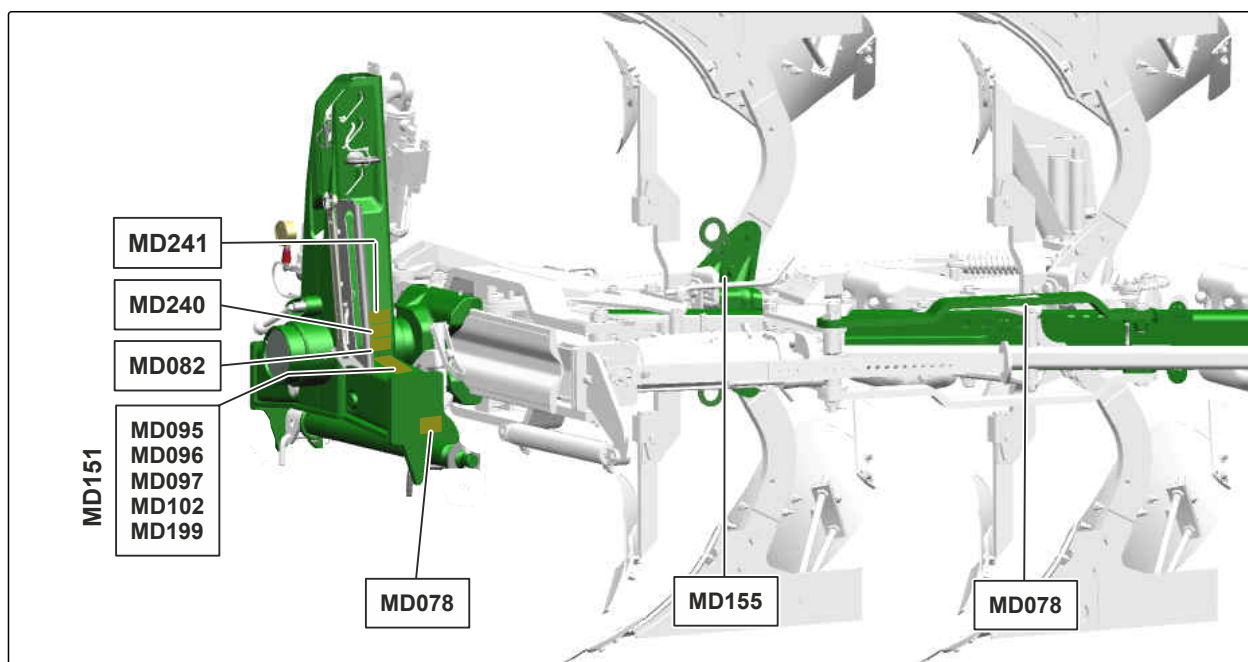
CMS-I-00005611

4.5 Výstražné piktogramy

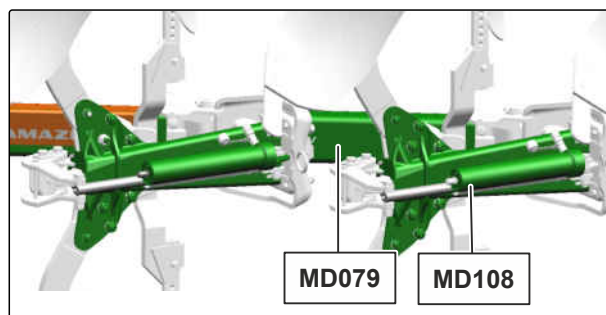
CMS-T-00007834-D.1

4.5.1 Umístění výstražných piktogramů

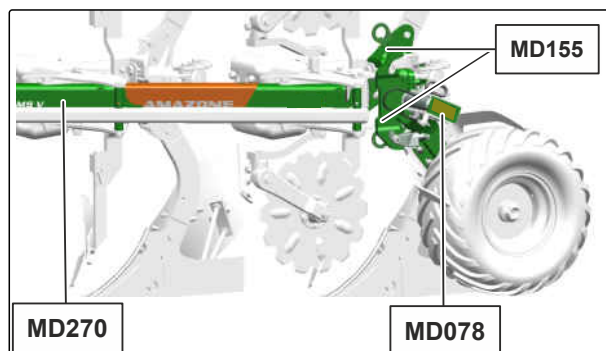
CMS-T-00007862-C.1



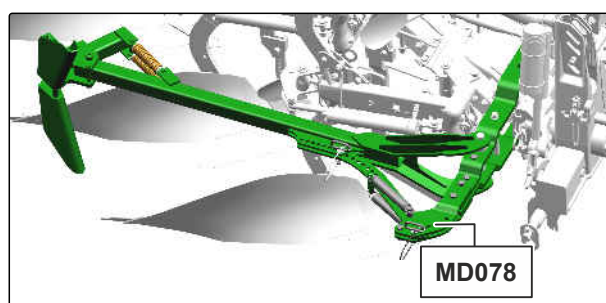
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

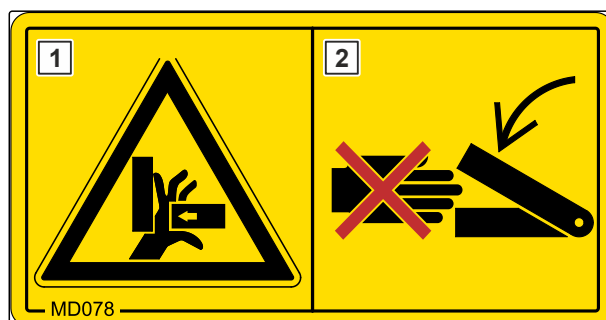
4.5.2 Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

CMS-T-000141-D.1



CMS-I-00000416

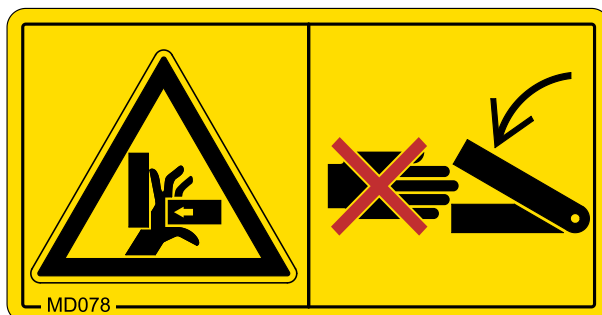
4.5.3 Popis výstražných piktogramů

CMS-T-00007863-B.1

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ *Pokud musíte označenými součástmi pohybovat ručně, dejte pozor na místa možného stlačení.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

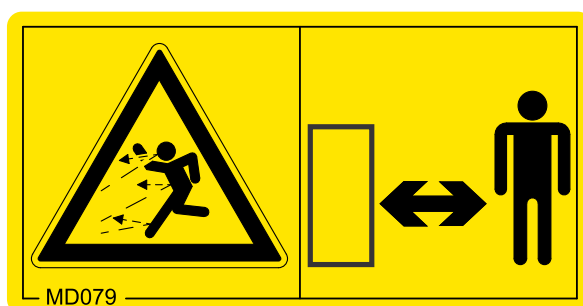


CMS-I-000074

MD079

Nebezpečí od odmrštěného materiálu

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-000076

MD082

Nebezpečí pádu z nášlapných ploch a plošin

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.



CMS-I-000081

MD095

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



CMS-I-000138

MD096

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- Nikdy nehleďte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.



CMS-I-000216

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- Před ovládáním hydrauliky traktoru vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a strojem.
- Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného pracoviště.



CMS-I-000139

MD102

Nebezpečí kvůli nechtěnému spuštění a rozjetí stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti nechtěnému spuštění a rozjetí.



CMS-I-00002253

MD108

Těžká zranění způsobená nesprávnou manipulací s hydraulickým akumulátorem pod tlakem.

- Hydraulický akumulátor pod tlakem nechte zkontrolovat a opravit pouze v kvalifikovaném odborném servisu.

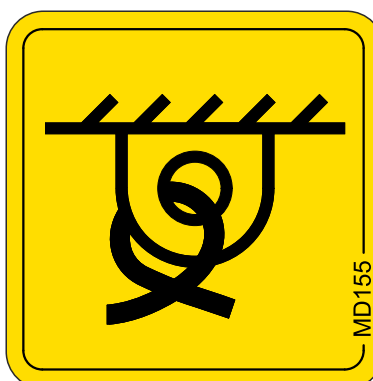


CMS-I-00004027

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.



CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- Připojujte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.



CMS-I-00000486

MD240

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávně připraveného stroje

- Pro jízdu po silnici stroj řádně připravte.



CMS-I-00004805

MD241

Nebezpečí nehody při použití stroje v důsledku nesprávně připraveného stroje

- Připravte stroj řádně pro použití.



CMS-I-00004804

MD270

Nebezpečí poranění celého těla v důsledku obracení a otáčení stroje

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00005828

4.6 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby



CMS-I-00004294

4.7 Orební těleso

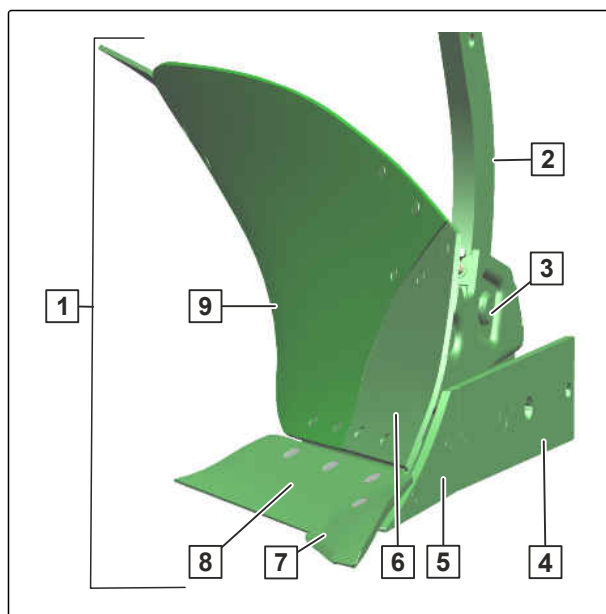
CMS-T-00006555-B.1

Orební tělesa se vybírají podle povahy půdy a podle pracovních podmínek.

- Pracovní záběr orebního tělesa je nastavitelný.
- Pracovní záběr všech orebních těles musí být nastaven stejně.
- Součet všech pracovních záběrů a šířky přední brázdy tvoří pracovní záběr stroje.

Konstrukce orebního tělesa

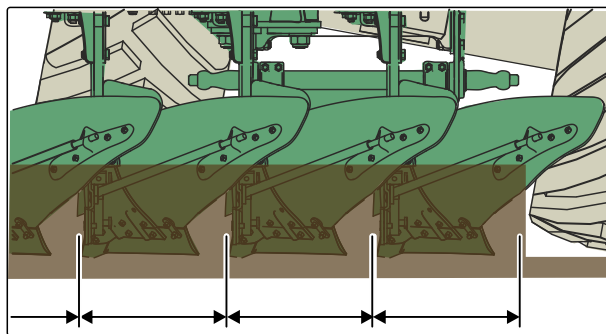
- 1 Orební těleso
- 2 Slupice
- 3 Boční část těla
- 4 Plaz
- 5 Hrot plazu
- 6 Přední část odhrnovačky
- 7 Hrot radlice
- 8 Čepel
- 9 Odhrnovačka



CMS-I-00004826

Pracovní záběr orebního tělesa

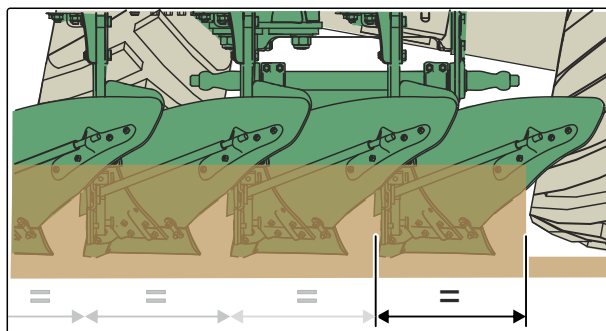
Pracovní záběr je skutečná šířka řezu orebního tělesa měřená kolmo (90°) na směr jízdy.



CMS-I-00002675

Šířka přední brázdy

- Šířka přední brázdy se měří od hrany brázdy až k plazu prvního orebního tělesa.
- Šířka přední brázdy je ovlivněna těmito faktory:
 - vnitřní rozchod kol traktoru
 - Pracovní záběr pluhu
 - náklon
 - Pracovní hloubka



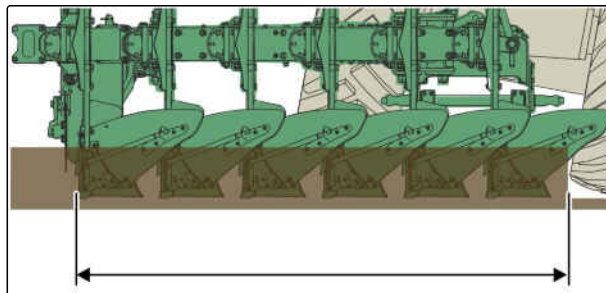
CMS-I-00002674

Pracovní záběr pluhu

- Pracovní záběr pluhu odpovídá obdělávané šířce pole při jednom přejezdu.

Příklad šestiradičného pluhu

Pracovní záběr = 5x pracovní záběr jednoho orebního tělesa + šířka přední brázdy



CMS-I-00002676

4.8 Jištění proti přetížení

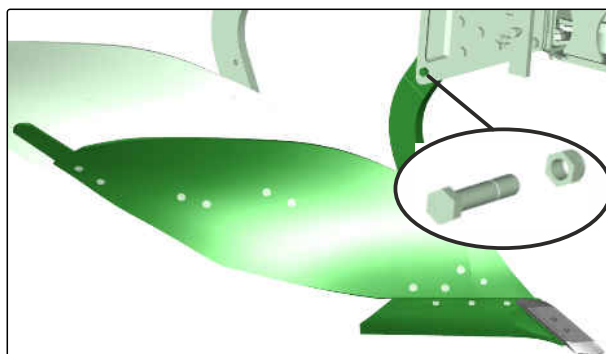
CMS-T-00008090-B.1

4.8.1 Jištění proti přetížení střižným šroubem

CMS-T-00008489-B.1

Každé orební těleso je zajištěno proti přetížení střižným šroubem.

Při přetížení se střižný šroub ustříhne.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hydraulické jištění proti přetížení

CMS-T-00003656-C.1

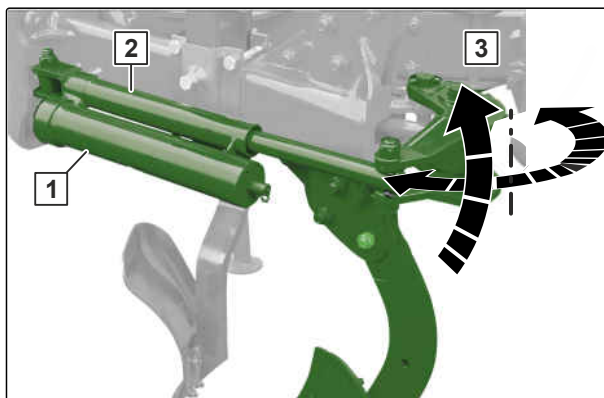
Pomocí jištění proti přetížení se orební tělesa při přetížení vychylují. Každé orební těleso se může samostatně vychýlit nahoru a do strany. Tlakový hydraulický systém navrátí orební tělesa do pracovní polohy.

Aktivační síla se nastavuje pomocí hydraulického tlaku a je závislá na půdních poměrech.

Hydraulické jištění proti přetížení existuje ve dvou variantách:

- Jištění proti přetížení s centrálním nastavením aktivačního tlaku
- Jištění proti přetížení s decentrálním nastavením aktivačního tlaku

- 1** Hydraulický válec
- 2** Hydraulický akumulátor
- 3** Vyhýbací pohyb



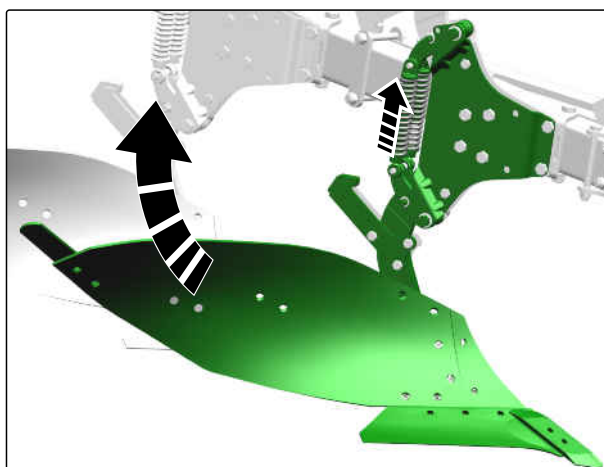
CMS-I-00003691

4.8.3 Poloautomatické jištění proti přetížení

CMS-T-00008091-A.1

U poloautomatického jištění proti přetížení se orební tělesa při přetížení vychylují proti tlaku dvou pružin.

Aktivační síla se nastavuje pomocí předepnutí pružin a je závislá na půdních poměrech.



CMS-I-00005603

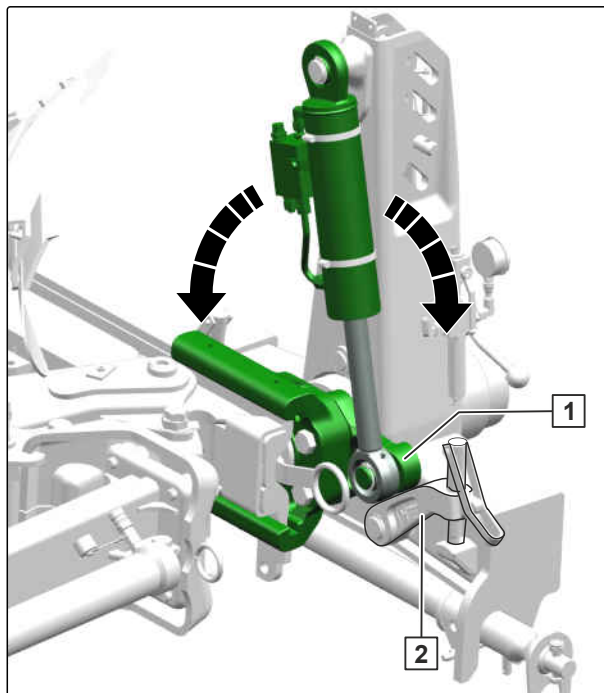
4.9 Obracecí konzola

CMS-T-00008110-A.1

Obracecí konzola **1** otáčí orební tělesa na souvrati ze strany na stranu.

Koncová poloha obracecí konzoly určuje sklon pluhu.

V koncové poloze přiléhá obracecí konzola k nastavitelnému dorazu **2**.



CMS-I-00005472

Pro využití všech funkcí obracení je nutná dvojčinná řídicí jednotka traktoru.

Zvláštní případ: obracení s jednočinnou řídicí jednotkou traktoru

- Je nutný beztlaký zpětný okruh k traktoru
- Zpětné otočení zahájeného obracení není možné.

4.10 Výkyvný rám

CMS-T-00008114-A.1

Výkyvný rám je hydraulicky spojený s obracecí konzolou.

Pro snížení hloubky zdvihu se vykývá rám pluhu před obracením orebních těles automaticky ve směru středu traktoru.

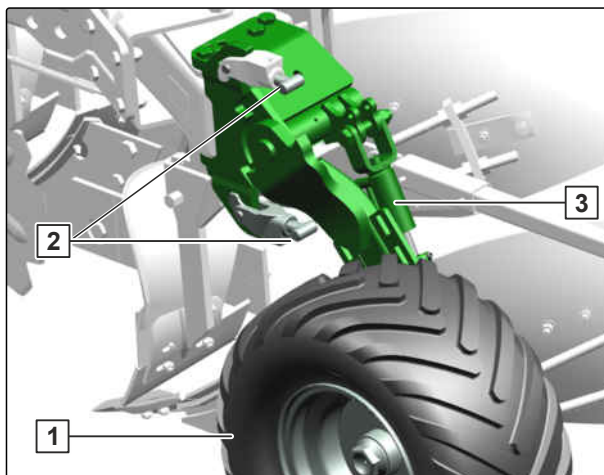
Po obrácení se vykývá rám pluhu zpět do nastaveného pracovního záběru orebních těles.

4.11 Opěrné kolo

CMS-T-00008109-A.1

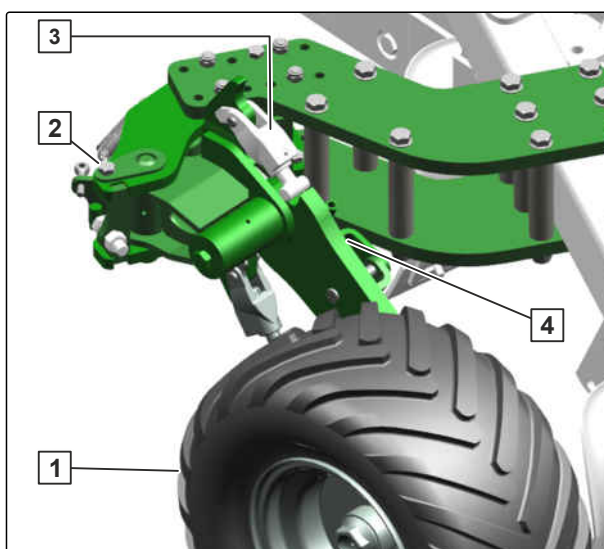
Opěrné kolo slouží k hloubkovému vedení orebních těles.

- 1 Otočné opěrné kolo, zadní
- 2 Nastavování pracovní hloubky orebních těles
- 3 Tlumič válec



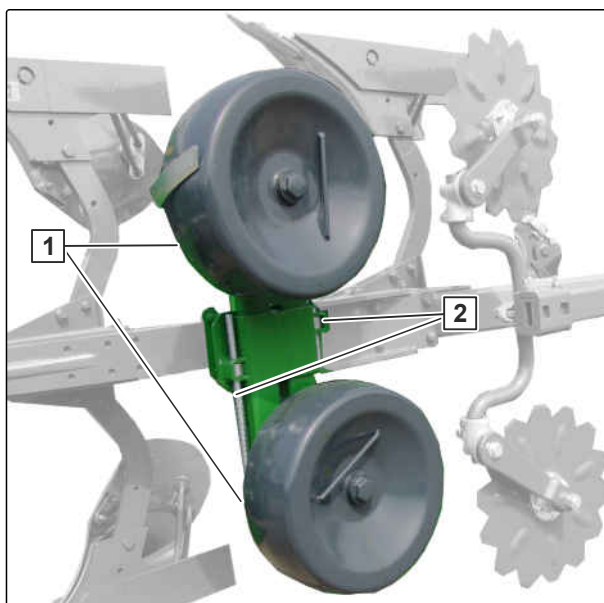
CMS-I-00005613

- 1 Otočné opěrné kolo, prostřední
- 2 Nastavitelný rozsah otáčení
- 3 Nastavování pracovní hloubky orebních těles
- 4 Tlumič válec



CMS-I-00005614

- 1 Dvojité opěrné kolo
- 2 Nastavování pracovní hloubky orebních těles



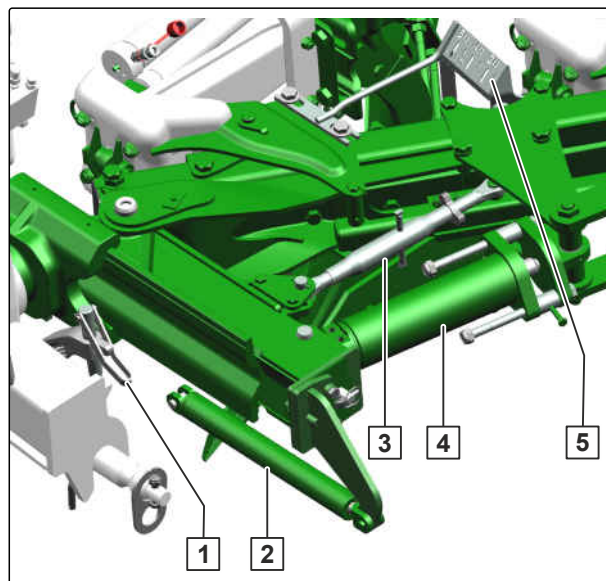
CMS-I-00005612

4.12 Seřizovací centrum

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

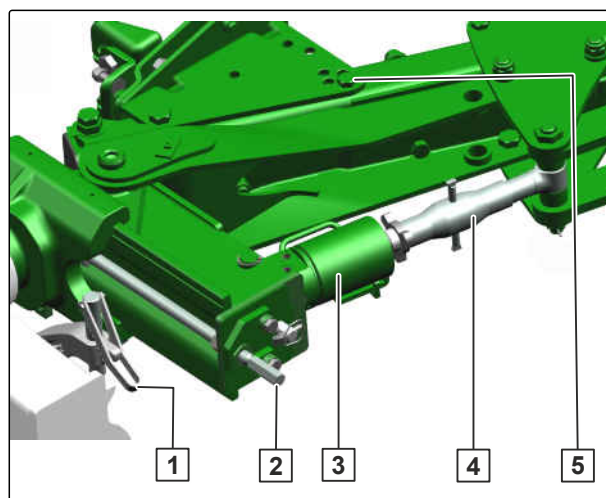
- 1** Nastavení sklonu
- 2** Hydraulické nastavení šířky přední brázdy
- 3** Nastavení tažného bodu
- 4** Hydraulické nastavení pracovního záběru s nebo bez výkyvného rámu a automatického nastavení tažného bodu
- 5** Zobrazení pracovního záběru



CMS-I-00005494

Cayros

- 1** Nastavení sklonu
- 2** Manuální nastavení šířky přední brázdy
- 3** Výkyvný rám
- 4** Nastavení tažného bodu
- 5** Manuální změna pracovního záběru



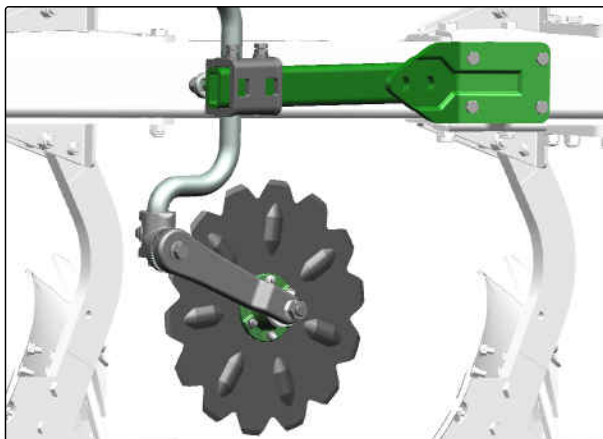
CMS-I-00005493

4.13 Kotoučové krojidlo

CMS-T-00008442-A.1

Kotoučové krojidlo zajišťuje definovaný okraj brázdy.

Pracovní hloubka a vzdálenost kotoučového krojidla od orebního tělesa jsou nastavitelné.



CMS-I-00005726

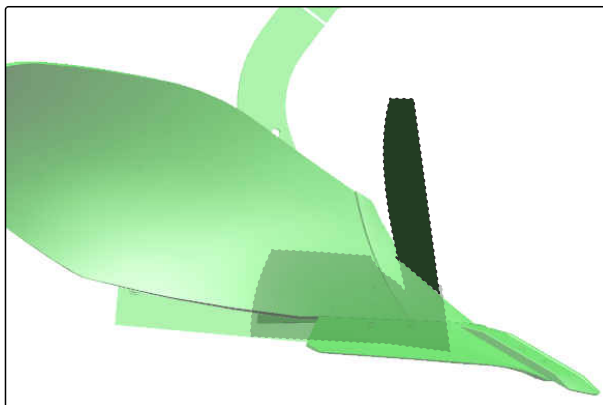
4.14 Nožové krojidlo

CMS-T-00008523-A.1

Nožové krojidlo lze namontovat na každé nebo jen na poslední orební těleso pluhu.

Nožové krojidlo krájí na těžkých nebo kamenitých půdách čistou brázdu a může přitom nahradit kotoučové krojidlo.

Nožové krojidlo snižuje opotřebení orebního tělesa.



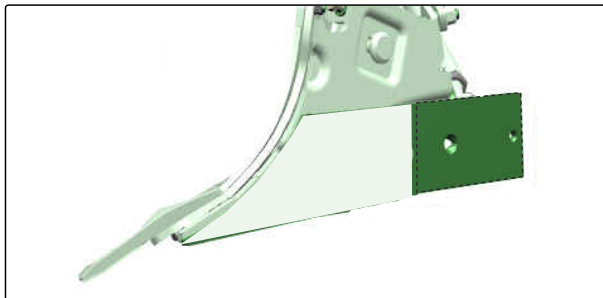
CMS-I-00005784

4.15 Chráníč plazu

CMS-T-00006966-C.1

Chráníč plazu je namontovaný na plazu a prodlužuje dobu použití plazu.

Chráníč plazu více stabilizuje pluh na svahu.

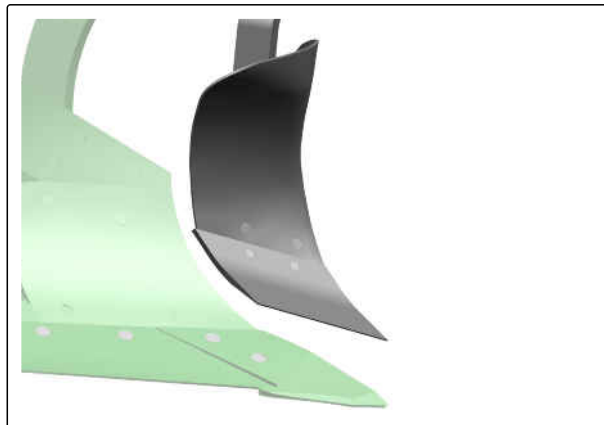


CMS-I-00004882

4.16 Předradlička

CMS-T-00006964-B.1

Předradlička je vhodná pro orbu luk a zapravování zbytků po sklizni.



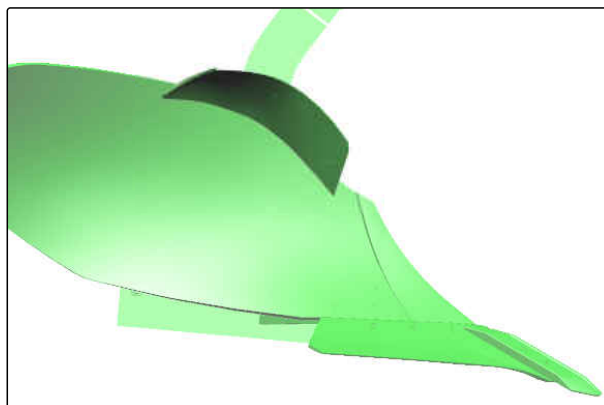
CMS-I-00004875

4.17 Zahrnovače rostlinných zbytků

CMS-T-00008520-A.1

Zahrnovače rostlinných zbytků jsou vhodné k zapravování zbytků po sklizni. Zahrnovače rostlinných zbytků zabraňují nebo snižují ucpávání.

Zahrnovače rostlinných zbytků jsou vybaveny opěrkou o slupici.



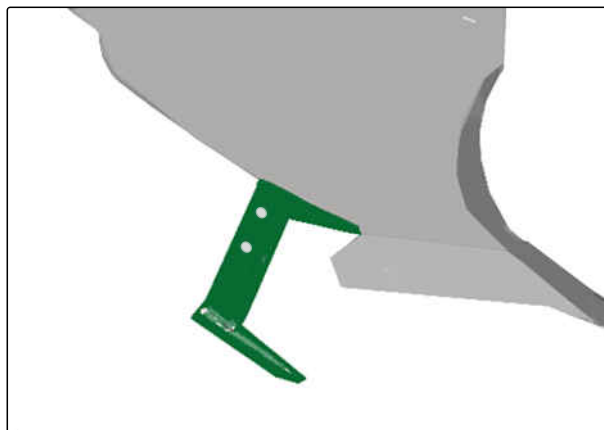
CMS-I-00005782

4.18 Podrývák

CMS-T-00008045-A.1

Podrývák zajišťuje hluboké kypření půdy pod orebním tělesem. Podrývák tak působí proti zhutňování půdy plazem.

Pracovní hloubka podrýváku je nastavitelná.



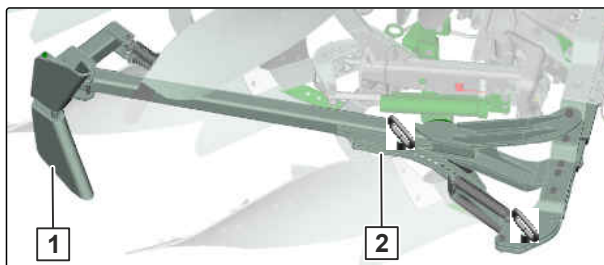
CMS-I-00005563

4.19 Rameno pěchu

CMS-T-00008444-A.1

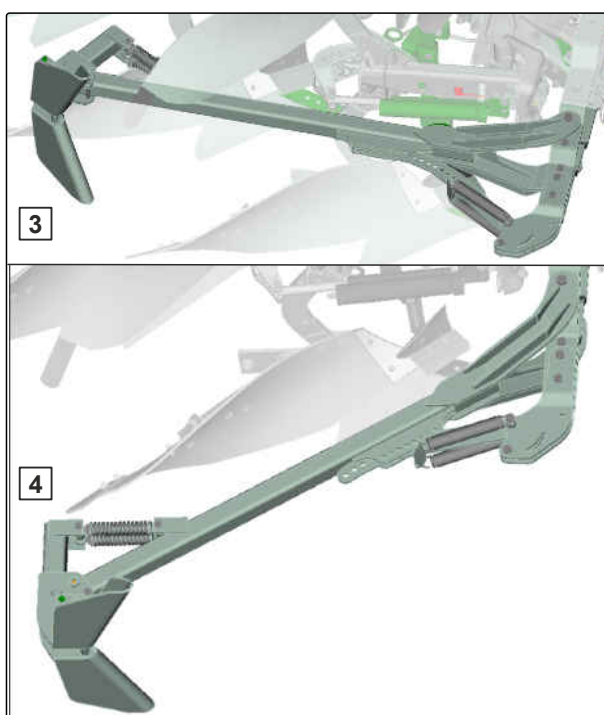
K ramenu pěchu je upevněn záchytný závěs
pěchovacího válce.

- 1 Záchytný hák pěchu s hydraulickým uvolňovacím
zařízením
- 2 Mechanismus seřízení vychýlení



CMS-I-00005733

- 3 Rameno pěchu v přepravní poloze
- 4 Rameno pěchu v pracovní poloze



CMS-I-00005732

4.20 Pouzdro se závitem

CMS-T-00001776-E.1

V pouzdru se závitem se nachází:

- Dokumenty
- Pomůcky



CMS-I-00002306

Technické údaje

5

CMS-T-00008098-C.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00007798-B.1

Typ	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm, 95 cm nebo 102 cm	85 cm, 95 cm nebo 105 cm		95 cm, 105 cm nebo 115 cm	

Typ Cayros	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Výška rámu	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Pracovní záběr	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm při vzdálenosti těles v podélném směru 85 cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm při vzdálenosti těles v podélném směru 95 cm nebo větší				

Typ Cayros V	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Výška rámu	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Pracovní záběr	32 cm-52 cm				

Orební těleso	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimální pracovní hloubka	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maximální pracovní hloubka	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maximální pracovní záběr	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Vzdálenost těžiště d			
		Jištění proti přetížení střížným šroubem	Hydraulické jištění proti přetížení
Cayros M	2 dvojice orebních těles	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 dvojic orebních těles	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 dvojic orebních těles	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 dvojice orebních těles	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 dvojic orebních těles	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 dvojic orebních těles	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 dvojic orebních těles	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 dvojic orebních těles	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 dvojic orebních těles	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 dvojic orebních těles	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 dvojic orebních těles	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 dvojic orebních těles	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 dvojic orebních těles	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 dvojic orebních těles	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 dvojic orebních těles	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 dvojic orebních těles	2,4 m	2,9 m

5.2 Opěrné kolo

CMS-T-00008099-B.1

Otočné opěrné kolo, zadní	plech	pneumatiky	pneumatiky	pneumatiky profil AS
Průměr	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Šířka	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Otočné opěrné kolo, prostřední	pneumatiky profil AS	pneumatiky	pneumatiky	pneumatiky profil AS
Průměr	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Šířka	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Dvojité opěrné kolo		
Průměr	50 cm	60 cm
Šířka	18,5 cm	22 cm

5.3 Délka závitového vřetena pro nastavení tažného bodu

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Standardní rozměr při ručním nastavení pracovního záběru

CMS-T-00008202-B.1



UPOZORNĚNÍ

Standardní rozměry jsou teoretické míry a mohou se lišit od skutečných rozměrů.

Pracovní záběr		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Cayros M bez výkyvného rámu		Délka závitového vřetena				
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm nebo 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Cayros M s výkyvným rámem		Délka závitového vřetena				
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	-
	95 cm nebo 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Cayros XM bez výkyvného rámu		Délka závitového vřetena				
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm nebo 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Cayros XM s výkyvným rámem		Délka závitového vřetena				
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm nebo 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Délka závitového vřetena				
Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	-
	95 cm nebo 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Standardní rozměr při hydraulickém nastavení pracovního záběru

CMS-T-00008203-B.1



UPOZORNĚNÍ

Standardní rozměry jsou teoretické míry a mohou se lišit od skutečných rozměrů.

Vzdálenost těles v podélném směru	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V s hydraulickým nastavením pracovního záběru	Délka závitového vřetena				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM nebo Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS nebo Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Povolené kategorie připojení

CMS-T-00007796-A.1

Připojení na spodní ramena	Kategorie 2, 3, 3 N, 4 N
----------------------------	--------------------------

5.5 Rychlosti jízdy

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimální pracovní rychlost

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maximální přepravní rychlost

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00007797-B.1

Typ	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Výkon motoru					
2 dvojice orebních těles	29-59 kW / 70-80 HP				
3 dvojic orebních těles	37-70 kW / 50-95 HP	52-88 kW / 70-120 HP	66-103 kW / 90-140 HP		
4 dvojic orebních těles	52-88 kW / 70-120 HP	66-103 kW / 90-140 HP	70-120 kW / 95-165 HP	88-154 kW / 120-210 HP	
5 dvojic orebních těles			88-132 kW / 120-180 HP	103-180 kW / 140-245 HP	132-240 kW / 180-330 HP
6 dvojic orebních těles				118-206 kW / 160-280 HP	162-279 kW / 220-380 HP

Elektrická soustava	
Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová

Hydraulika	
Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	nejméně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných traktorů.
Řídicí jednotky	podle vybavení stroje

5.7 Údaje o emisích hluku

CMS-T-00002296-D.1

Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Hodnota emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.8 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu		
Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	

Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

Příprava stroje

6

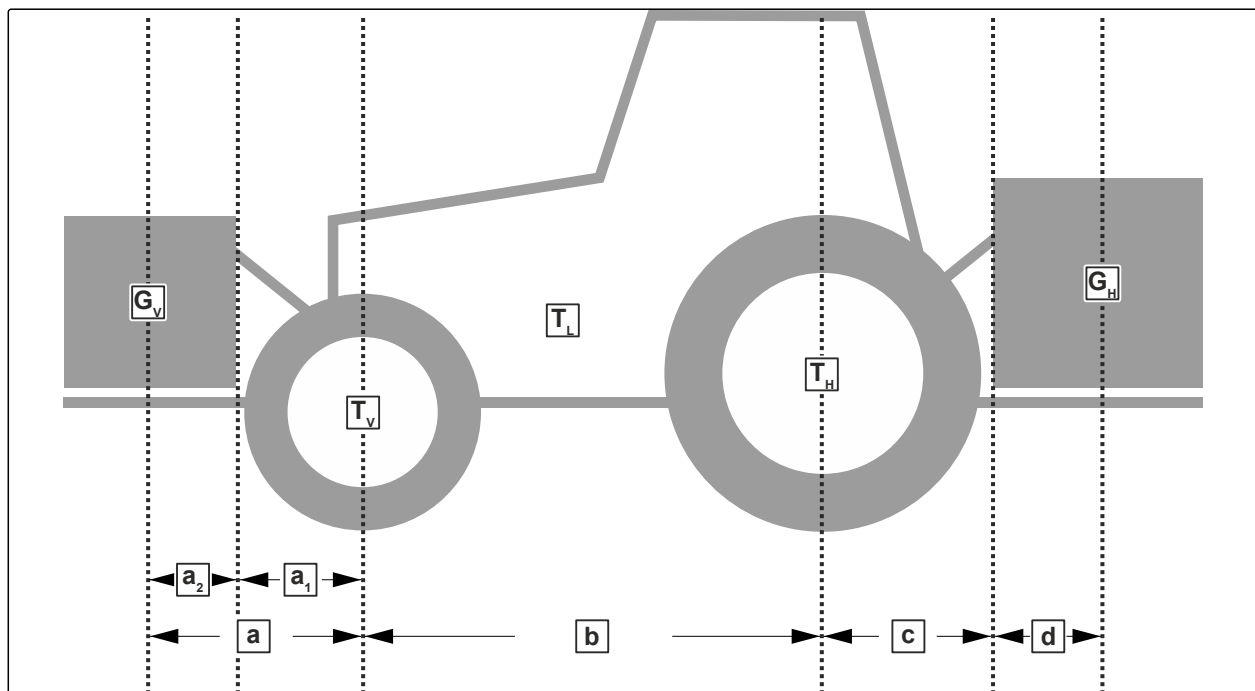
CMS-T-00008102-D.1

6.1 Příprava k prvnímu použití

CMS-T-00008453-E.1

6.1.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	
a ₁	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a ₂	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

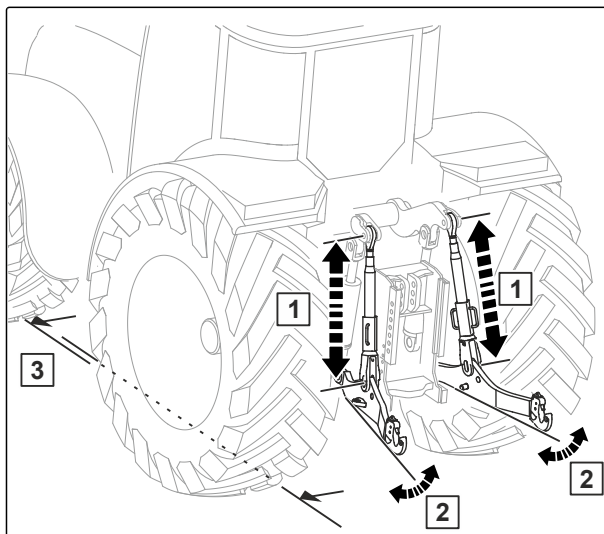
	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Příprava traktoru

CMS-T-00009557-B.1

Pro dosažení optimálního pracovního výsledku připravte traktor na orbu.

1. Zvolte traktor, jehož rozchod kol **3** se vpředu a vzadu liší maximálně o 10 cm.
2. Nesený pluh: Zvolte traktor, u kterého lze nastavit boční vůli spodních ramen **2** alespoň na 8 cm.
3. Zvolte traktor, jehož spodní ramena se s připojeným pluhem rozbíhají do tvaru V.
4. Tlak v pneumatikách předních kol nastavte stejný na obou stranách.
5. Tlak v pneumatikách zadních kol nastavte stejný na obou stranách.



CMS-I-00006537



UPOZORNĚNÍ

Musí být zaručena požadovaná nosnost pneumatik.

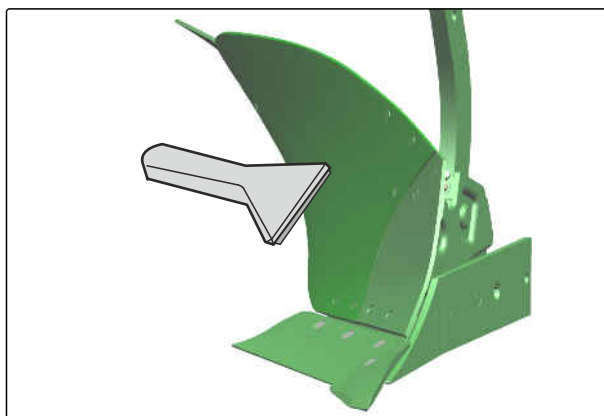
6. Nastavte stejnou délku zvedacích táhel **1**.
7. Pokud je to možné, vypněte odpružení přední nápravy.

6.1.3 Odstranění ochranného laku

CMS-T-00005238-B.1

Škrabka na barvu se nachází v závitovém pouzdru.

- Před prvním použitím stroje odstraňte ochranný lak z orebních těles pomocí škrabky na barvu.



CMS-I-00003763

6.1.4 Příprava centrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00008454-C.1

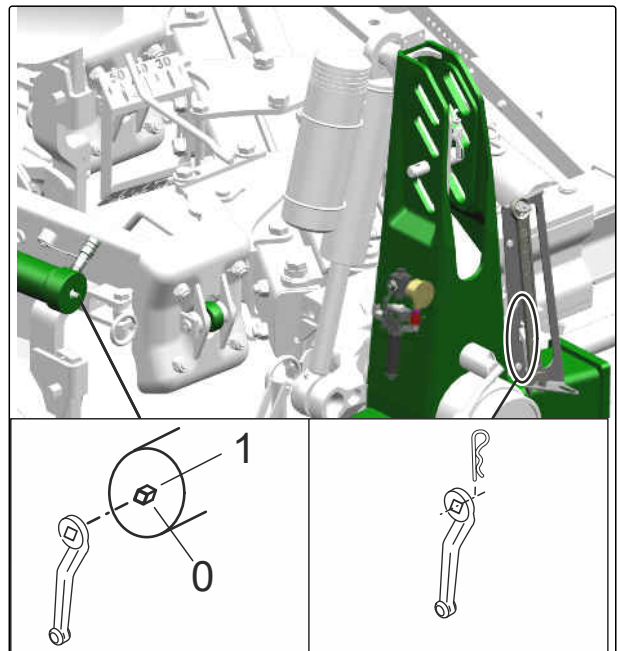


VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku vymrštění součástí pod vysokým tlakem

- ▶ Otevřete šroubovací přípojku hydraulického akumulátoru maximálně na 180°.
- ▶ Šroubovací spoj nikdy zcela neodšroubovávejte.

1. Nasadte ruční páku na hydraulický akumulátor.
2. Otevřete hydraulický akumulátor ruční pákou.
3. Poté zajistěte ruční páku v parkovací poloze pomocí pružinové závlačky.



CMS-I-00005510

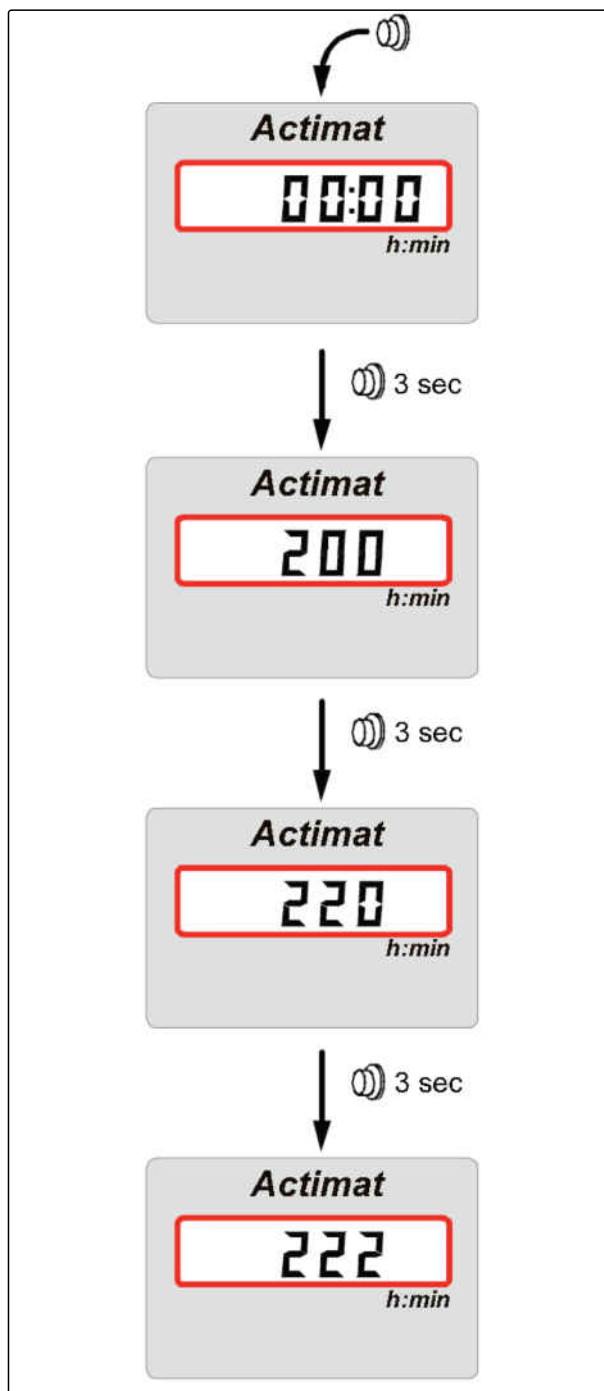
6.1.5 Nastavení počítadla provozních hodin

CMS-T-00009558-A.1

Chcete-li zadat příkaz Start "222", proveďte tyto kroky během 3 sekund.

V opačném případě počkejte alespoň 5 sekund a zadání zopakujte.

1. Podržte dodaný magnet nad aktivačním povrchem, dokud se neobjeví zobrazení.
➔ Jako první číslice se zobrazí "2".
2. Magnet krátce odstraňte a znovu přidržte.
➔ Jako druhá číslice se zobrazí "2".
3. Magnet krátce odstraňte a znovu přidržte.
➔ Jako třetí číslice se zobrazí "2".
➔ Displej se přepne do režimu počítání času. Nářadí je připravené k provozu.



CMS-I-00006538

6.2 Připojování stroje

CMS-T-00008103-C.1

6.2.1 Aretování dolních ramen do strany

CMS-T-00007550-C.1

- Abyste zabránili nekontrolovaným bočním pohybům stroje:
Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

6.2.2 Kontrola předpětí jištění proti přetížení

CMS-T-00005196-B.1



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- ▶ Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 80 barů.
 - ▶ Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.
 - ▶ Uzavírací ventil hydraulického jištění proti přetížení nechte zavřený.
-
- ▶ Udržujte jednotku orebního tělesa jištění proti přetížení v předpětí.

6.2.3 Příprava nosného kozlíku

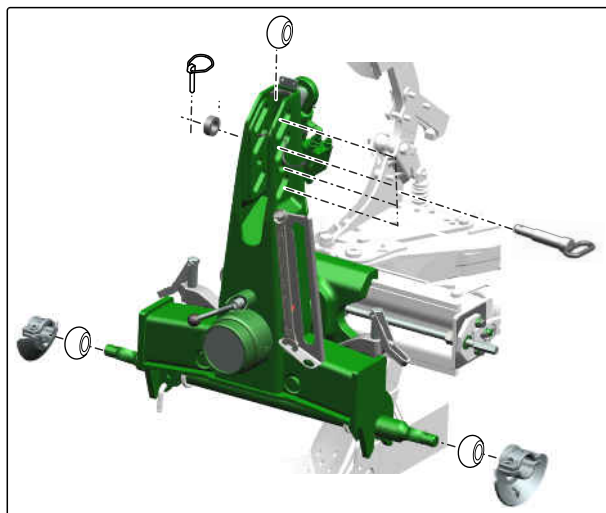
CMS-T-00007809-A.1



UPOZORNĚNÍ

Použijte kulové pouzdro bez integrovaného záchytného profilu.

1. Nasadte kulové pouzdro na čepy dolních ramen.
2. Nasadte záchytný profil na čepy dolních ramen.
3. Upevněte čep horního táhla s kulovým čepem v podélném otvoru.
4. Nasadte pouzdro na čep horního táhla.
5. Čep horního ramena zajistěte sklopnou závlačkou.

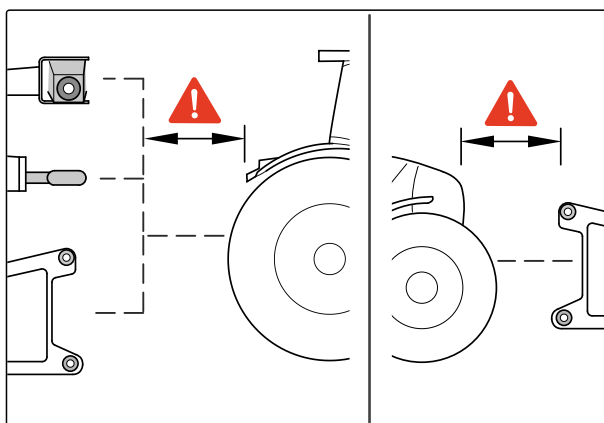


CMS-I-00005495

6.2.4 Najetí traktorem ke stroji

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa, aby bylo možné bez překážek připojit napájecí vedení.

- Najed'te traktorem ke stroji dostatečně blízko.



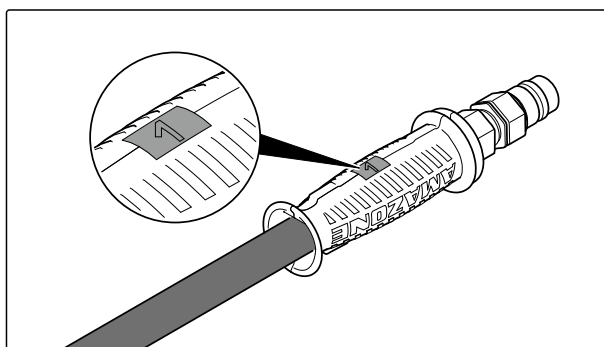
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Připojení hydraulických hadic

Všechna hydraulická hadicová vedení jsou opatřena rukojeťmi. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

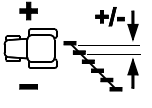
V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-T-00007810-C.1

CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Funkce	Symbol
spínací s aretací	trvalý oběh oleje	
spínací bez aretace	oběh oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
Zelená			Směr jízdy	vpravo a vlevo	dvojčinná	
				• Odpojení pýchovacího válce • Resetování započatého otáčení		
Žlutá			Šířka přední brázdy	větší	dvojčinná	
				menší		
Červená			Pracovní záběr	větší	dvojčinná	
				menší		
běžová			Předpětí jistění proti přetížení		jednočinná	

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud je nastavení šířky přední brázdy a nastavení pracovního záběru spojeno pomocí přepínacího kohoutu, je šířka přední brázdy nastavována také pomocí "červeného" tlačítka ovládacího panelu traktoru.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí až smrtelného zranění**

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

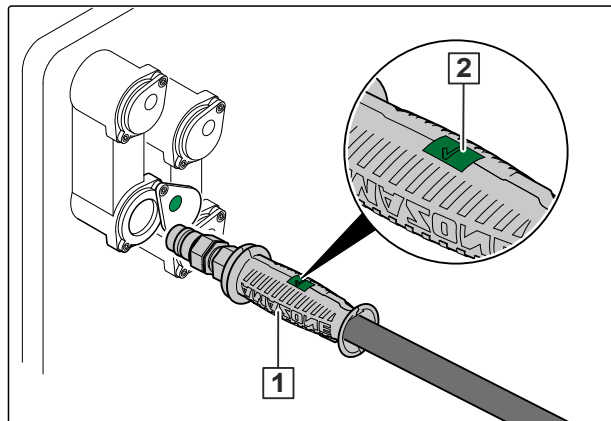
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.

3. Připojte hydraulické hadice **1** podle označení **2** k hydraulickým zásuvkám na traktoru.

➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.

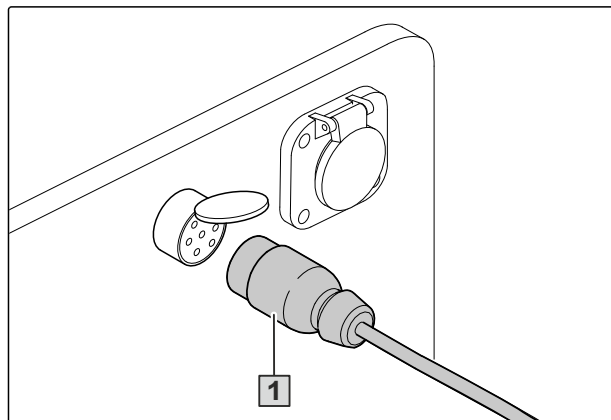
4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.



CMS-I-00001045

6.2.6 Připojení elektrického napájení

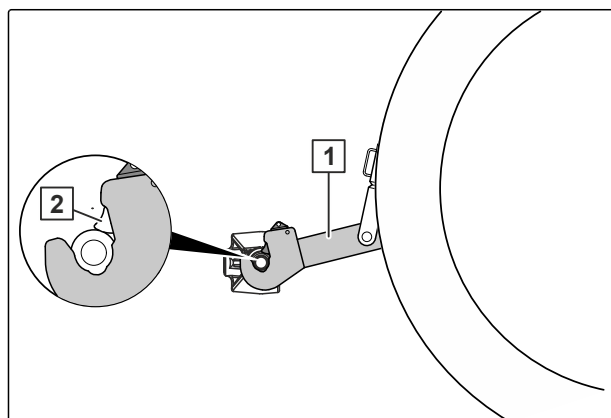
1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Ved'te napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.



CMS-I-00001048

6.2.7 Připojení dolních ramen traktoru

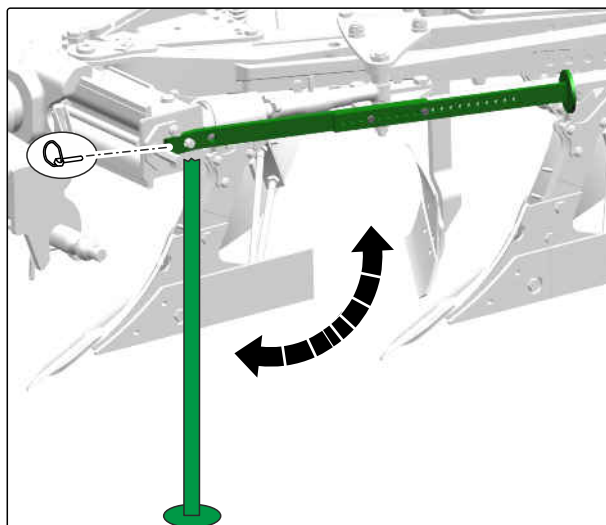
1. Nastavte spodní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Najed'te traktorem ke stroji.
3. Připojte dolní ramena traktoru ze sedadla řidiče.
4. Zkontrolujte, zda jsou záchytné háky dolních ramen **2** správně zajištěné.
5. Aretujte dolní ramena traktoru do strany.



CMS-I-00003346

6.2.8 Zvednutí odstavné podpěry

1. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. Odstraňte sklopnou závlačku.
3. Zvedněte odstavnou podpěru.
4. Zajistěte odstavnou podpěru sklopnou závlačkou.



CMS-T-00007805-A.1

CMS-I-00005496

6.2.9 Připojte horní rameno

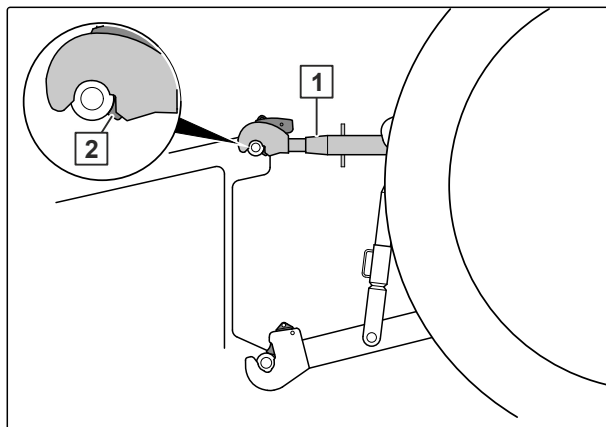
1. stroj spusťte spodními rameny traktoru.
2. Připojte horní táhlo **1**.



UPOZORNĚNÍ

Připojovací bod na stroji volte tak, aby byl výše než připojovací bod na traktoru, a to i během práce.

3. Zkontrolujte, zda je záchytný hák horního rameno **2** správně zajištěný.



CMS-T-00008104-A.1

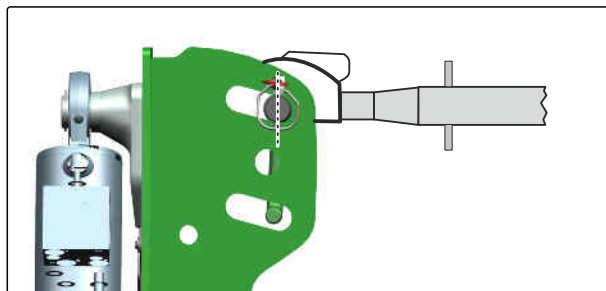
CMS-I-00003706



UPOZORNĚNÍ

U Cayros bez opěrného kola se horní táhlo montuje do kulatého otvoru v kozlíku.

4. Nastavte délku horního táhla tak, aby čep přiléhal v podélném otvoru vpředu.
5. Zvedněte stroj tříbodovým závěsem.



CMS-I-00005142

6.3 Příprava stroje k použití

CMS-T-00008105-D.1

6.3.1 Hydraulické nastavení pracovního záběru orebních těles

CMS-T-00007816-A.1

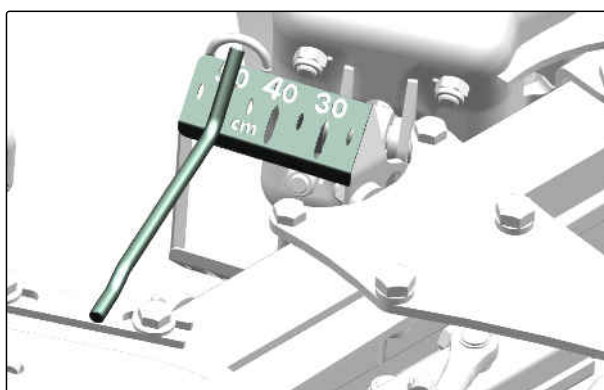
Pomocí hydraulického nastavení pracovního záběru orebních těles se automaticky nastavují i předřazené nástroje a opěrné kolo. Kromě toho se automaticky nastavuje tažný bod a šířka přední brázdy.



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Nadzvedněte stroj tříbodovým závěsem.
 2. *Chcete-li nastavit pracovní záběr,* stiskněte na řídicí jednotce traktoru "červenou".
- ➔ Nastavený pracovní záběr lze odečíst na stupnici.

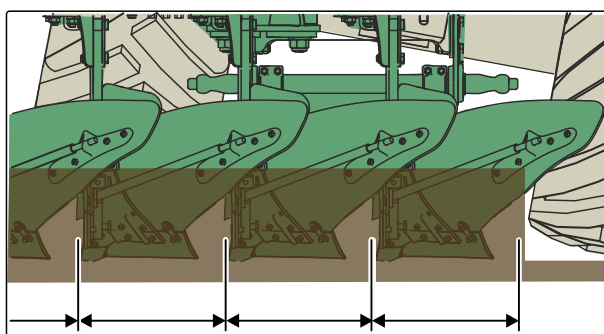


CMS-I-00005507

6.3.2 Ruční nastavení pracovního záběru orebních těles

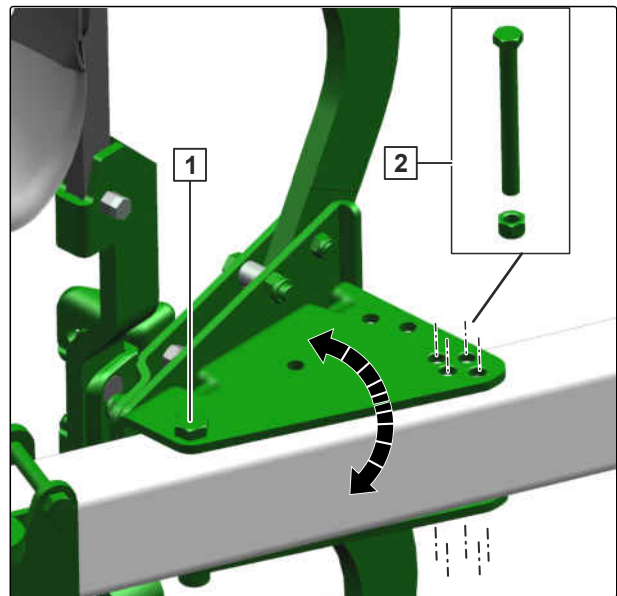
CMS-T-00007925-B.1

Pomocí ručního nastavení pracovního záběru orebních těles se automaticky nastavují i předřazené nástroje a kombinované kolo. Pracovní záběr se nastavuje na každé dvojici orebních těles zvlášť.



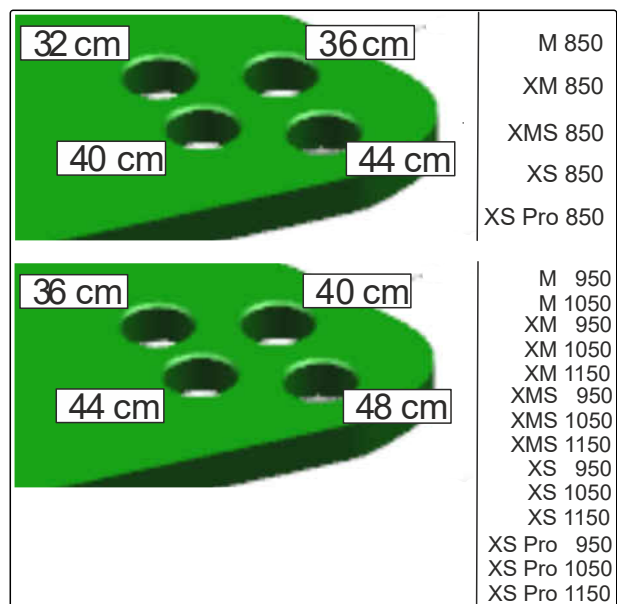
CMS-I-00002675

1. Nadzvedněte stroj tříbodovým závěsem.
2. Povolte šroubový spoj **1**.
3. Povolte a vyjměte šroub **2**.



CMS-I-00005503

4. Zvolte pracovní záběr na držáku slupice prostřednictvím otvoru pro šroub.
5. Otočte držák slupice podle zvoleného pracovního záběru.
6. Šroub opět nasadte a utáhněte ve zvoleném otvoru pro šroub.
7. Opakujte postup u všech dvojít orebních těles.
8. Nastavte tažný bod, viz strana 54.

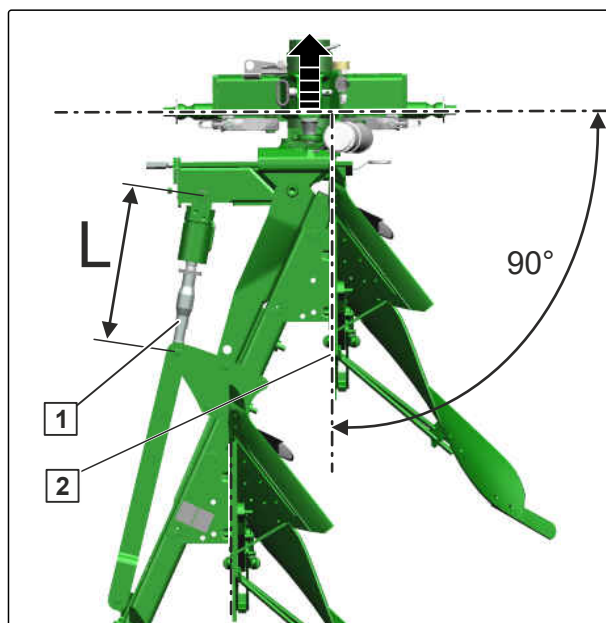


CMS-I-00005753

6.3.3 Nastavení tažného bodu

Tažný bod se musí nastavit pomocí závitového vřetena **1** tak, aby nedocházelo k tahu do strany.

K zamezení tahu do strany musí se plazy **2** orebních těles krýt se směrem jízdy.

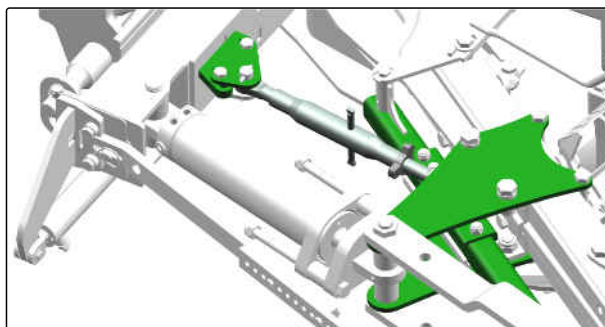


CMS-I-00005516

i UPOZORNĚNÍ

Cayros V:

Při změně pracovního záběru není třeba tažný bod upravovat.

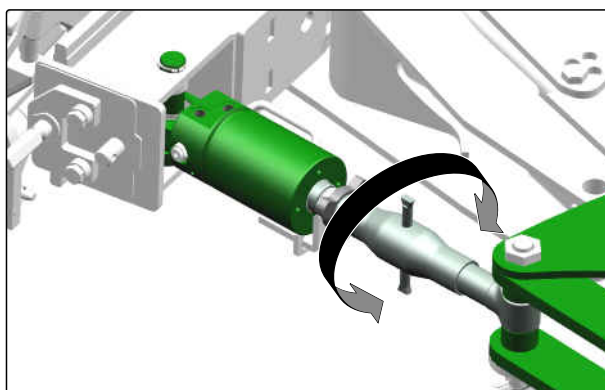


CMS-I-00005522

1. Stroj trochu zvedněte z pracovní polohy.
2. Povolte kontramatici závitového vřetena.
3. *Pokud traktor táhne k zorané části pole,* zmenšete délku závitového vřetena

nebo

pokud traktor táhne k nezorané části pole, zvětšete délku závitového vřetena.



CMS-I-00005521

i UPOZORNĚNÍ

Údaje ke standardnímu rozměru L, viz strana 37

4. Utáhněte kontramatici.

6.3.4 Nastavení šířky přední brázdy

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Hydraulické nastavení šířky přední brázdy

CMS-T-00008093-A.1

PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze
- 1. *Chcete-li vedení odlehčit,*
nadzvedněte stroj tříbodovým závěsem a opět mírně spustte.
- 2. *Chcete-li nastavit šířku přední brázdy,*
Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "žlutou".
- 3. V případě potřeby během práce zastavte a odlehčete vedení. Opravte nastavení.

6.3.4.2 Ruční nastavení šířky přední brázdy

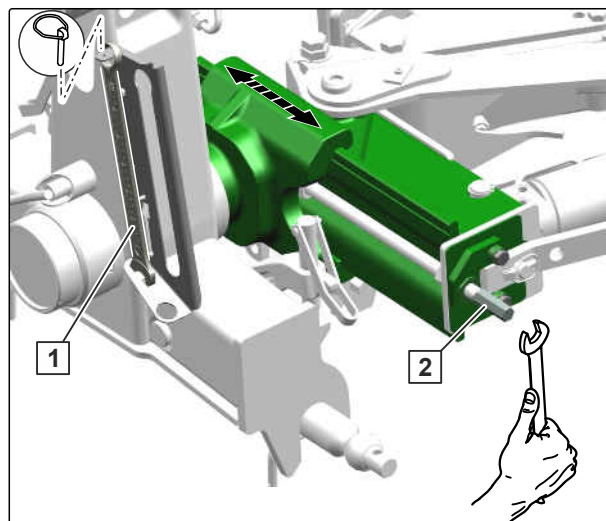
CMS-T-00008095-A.1

PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze
- 1. *Chcete-li vedení odlehčit,*
nadzvedněte stroj tříbodovým závěsem a opět mírně spustte.
- 2. Vyjměte klíč na šrouby **1** z parkovací polohy.
- 3. *Chcete-li zvětšit šířku přední brázdy,*
otáčejte závitovým vřetenem doprava

nebo

chcete-li zmenšit šířku přední brázdy,
otáčejte závitovým vřetenem doleva.
- 4. Odložte klíč na šrouby do parkovací polohy.
Zajistěte sklopnou závlačkou.
- 5. V případě potřeby během práce zastavte a odlehčete vedení. Opravte nastavení.



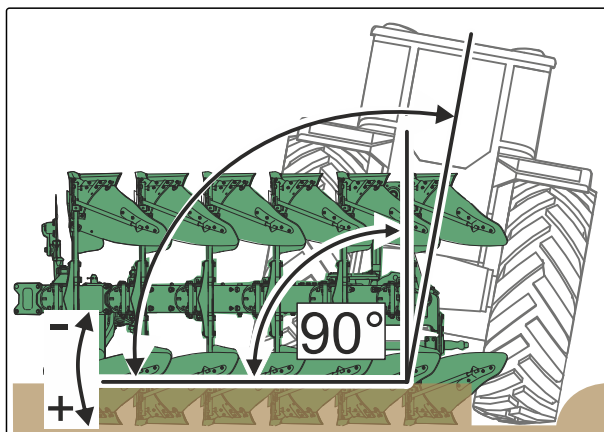
CMS-I-00005506

6.3.5 Nastavení úhlu sklonu pluhu vůči traktoru

CMS-T-00007813-B.1

Při práci se pluh pohybuje v pravém úhlu vůči neobdělané půdě. K tomu je třeba seřídit sklon pluhu vůči traktoru.

- Úhel sklonu určuje doraz nastavitelný pomocí vřetena.
- Úhel sklonu je závislý na nastavené pracovní hloubce.

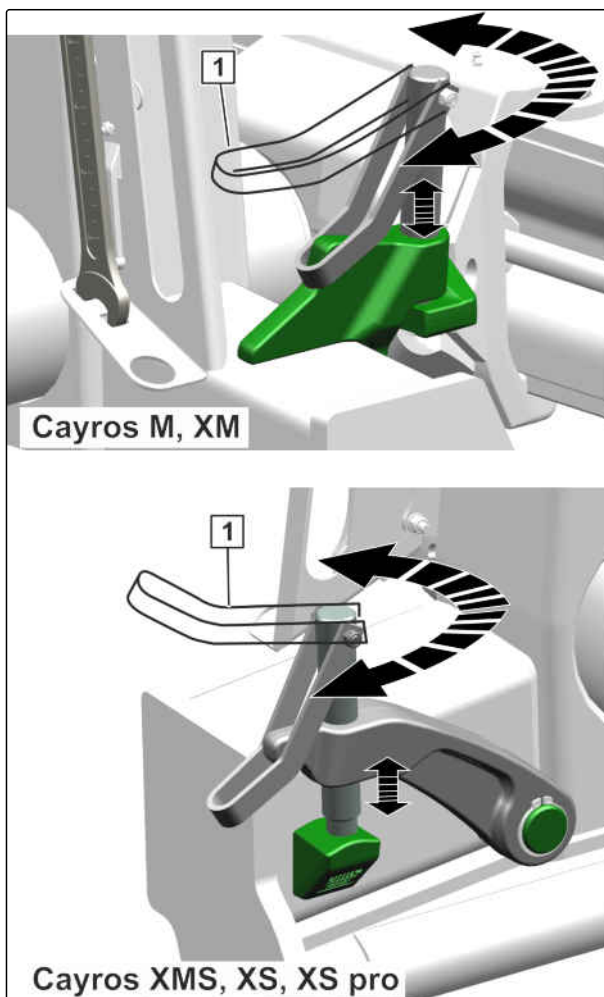


CMS-I-00003708

1. Zvedněte zajišťovací třmen **1**.
2. Aby bylo možné nastavit doraz na aktuální pracovní straně, stiskněte krátce "zelenou" na řídicí jednotce traktoru.
3. Chcete-li úhel sklonu zvětšit, závitové vřeteno více zašroubujte

nebo

chcete-li úhel sklonu zmenšit, více vyšroubujte závitové vřeteno z dorazu **1**.
4. Zajišťovací třmen opět spusťte přes nos dorazu.
5. Nastavte úhel sklonu stejný na obou stranách.



CMS-I-00005514

6.3.6 Nastavení pracovní hloubky orebních těles

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Nastavení pracovní hloubky orebních těles na otočném opěrném kole

CMS-T-00009081-A.1

Nastavte pracovní hloubku orebních těles stejně na obou stranách pomocí závitových vřeten na otočném opěrném kole.

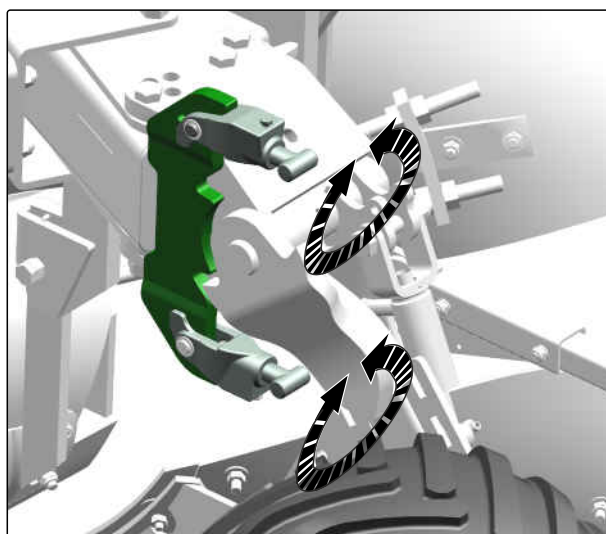
PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. *Ke zvětšení pracovní hloubky*
závitové vřeteno zašroubujte

nebo

chcete-li zmenšit pracovní hloubku,
závitové vřeteno vyšroubujte.
2. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.
3. Druhé závitové vřeteno vytočte na stejnou délku.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Nastavení pracovní hloubky na dvojitém opěrném kole

CMS-T-00008118-A.1

Pracovní hloubka se nastavuje otáčením závitového vřetena na dvojitém opěrném kole stejně na obou stranách.



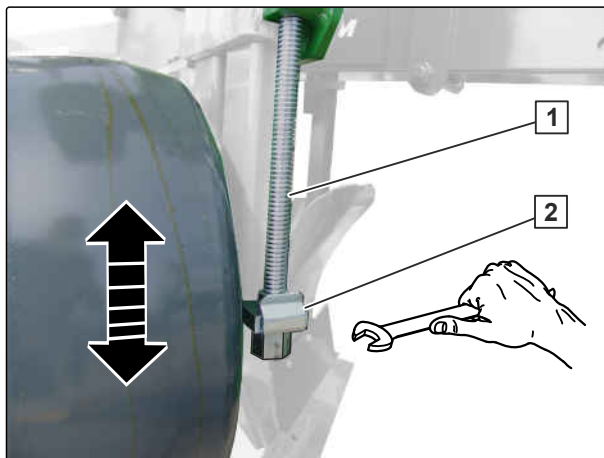
PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Sejměte zajišťovací plech [2].
2. *Ke zvětšení pracovní hloubky*
Zašroubujte závitové vřeteno [1] do uchycení.

nebo

Chcete-li zmenšit pracovní hloubku,
Vyšroubujte závitové vřeteno z uchycení.
3. Nastavení zajistěte zajišťovacím plechem.
4. Na obou opěrných kolech nastavte stejnou pracovní hloubku.



CMS-I-00005615

6.3.7 Příprava kotoučového krojidla k použití

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Nastavení pracovní hloubky kotoučového krojidla

CMS-T-00007005-B.1



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

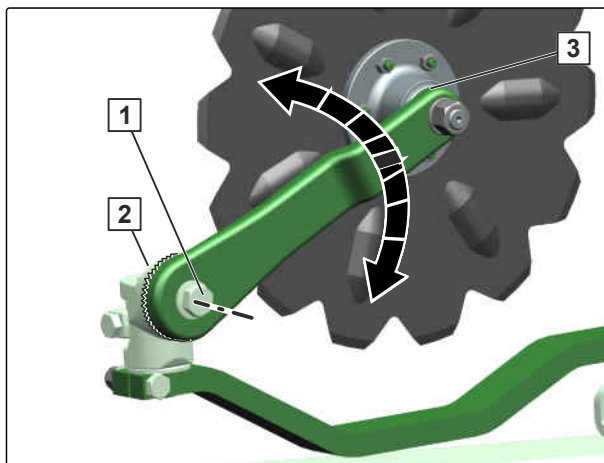


DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození náboje kvůli příliš velké pracovní hloubce

- Nedopusťte, aby se náboj kotoučového krojidla zabořil do půdy.

1. Povolte šroub [1] natolik, aby se uvolnilo ozubení [2]. Současně podržte kotoučové krojidlo za ložiskový čep [3].
2. Otočte kotoučové krojidlo nahoru nebo dolů.
3. Šroubový spoj opět utáhněte.
4. Zkontrolujte správné usazení ozubení.
5. Nastavte obě kotoučová krojidla na stejnou pracovní hloubku.



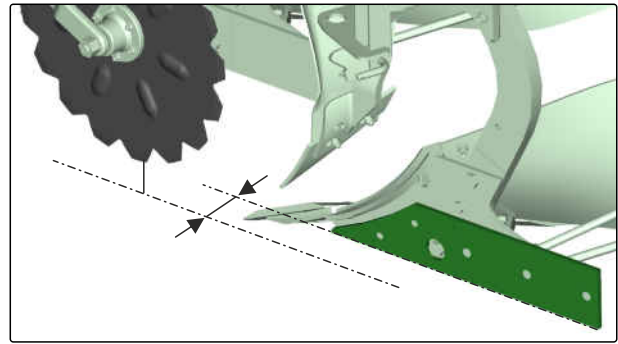
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Nastavení boční vzdálenosti kotoučového krojidla

CMS-T-00007006-D.1

Kotoučové krojidlo se pohybuje rovnoběžně s plazem orebního tělesa.

Boční vzdálenost kotoučového krojidla k plazu orebního tělesa činí 1 až 3 cm.

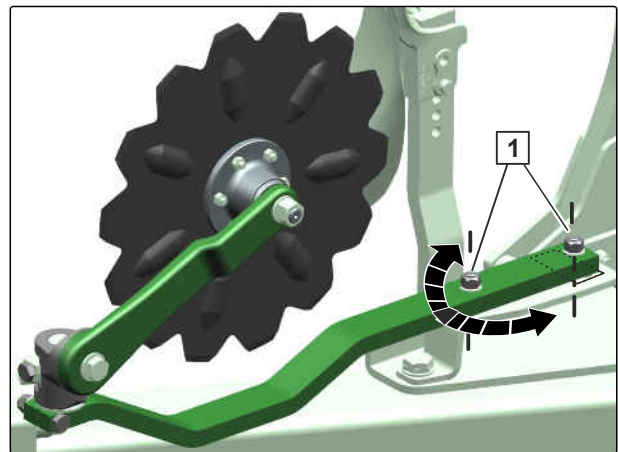


CMS-I-00003712

PŘEDPOKLADY

☉ Stroj je v pracovní poloze

1. Uvolněte matici **1** na držáku kotoučového krojidla.
2. Otočte kotoučové krojidlo.
3. Matici opět utáhněte.
4. Nastavte kotoučové krojidlo stejně na obou stranách.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Nastavení rozsahu otáčení kotoučového krojidla

CMS-T-00007007-B.1

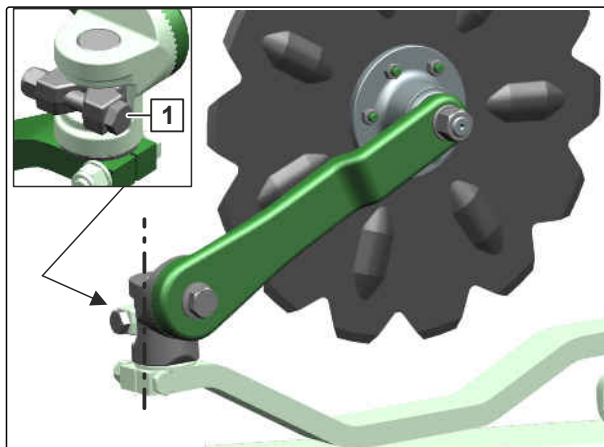
Kotoučové krojidlo se může v nastaveném rozsahu volně otáčet okolo své svislé osy.



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Povolte šroubový spoj **1**.
 2. Otočte doraz tak, aby se kotoučové krojidlo pohybovalo rovnoběžně s plazem ořebního tělesa.
- ➔ Kotoučové krojidlo se může vychýlit a nekoliduje s předradličkou.
3. Utáhněte šroubový spoj.



CMS-I-00004925

6.3.8 Příprava předradličky k použití

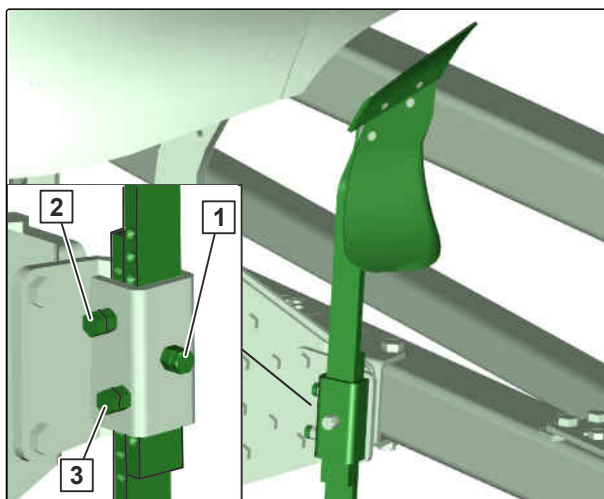
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Nastavení pracovní hloubky předradliček

CMS-T-00005169-A.1

Pracovní hloubka předradliček je 1/3 pracovní hloubky ořebních těles.

1. Povolte svěrný šroub **1**.
2. Povolte svěrný šroub **2** a podržte příslušnou předradličku.
3. Nastavte pracovní hloubku a svěrný šroub **2** utáhněte.
4. Povolte svěrný šroub **3** a podržte příslušnou předradličku.
5. Nastavte pracovní hloubku a svěrný šroub **3** utáhněte.
6. Utáhněte svěrný šroub **1**.
7. Všechny šrouby zajistěte maticemi.
8. Nastavte všechny předradličky na stejnou pracovní hloubku.



CMS-I-00003720

6.3.8.2 Nastavení pracovního úhlu předradliček

CMS-T-00006224-D.1

V závislosti na montáži vkládacího klínu lze nastavit pracovní úhel předradliček.

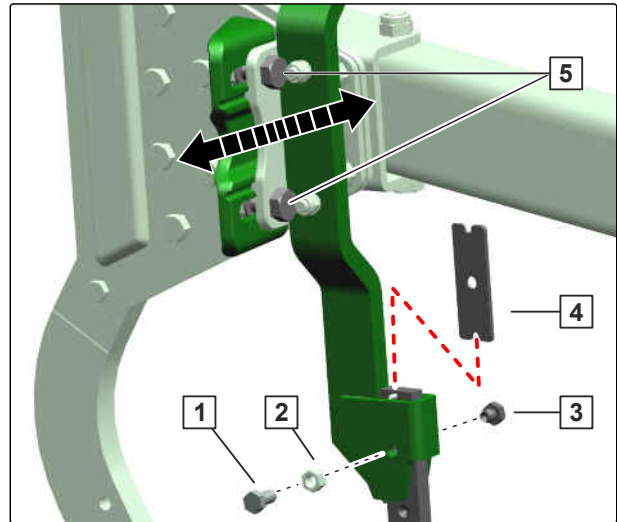
Poloha nastavení: +3°, 0° nebo -3°

1. Povolte kontramatici **2**.
2. Povolte šroub **1**.
3. Povolte šroub **3**.
4. Montáž vkládacího klínu **4** otočeného o 180°

nebo

Vyměňte vkládací klín.
5. Upevněte vkládací klín šroubem **3**.
6. Utáhněte šroub **1**.
7. Zajistěte šroub kontramaticí.
8. Uvolněte šroubový spoj **5**.
9. Upravte horizontální polohu podle půdního záběru předradličky.

➔ Předradlička přesahuje orební těleso o 1,5 až 2 cm.
10. Utáhněte šroubové spoje **5**.

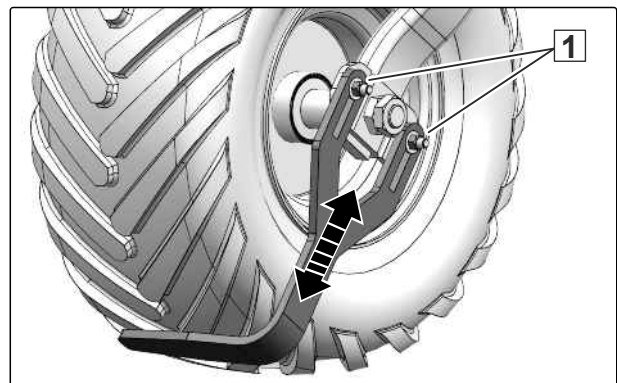


CMS-I-00004540

6.3.9 Nastavení škrabky pro opěrné kolo

CMS-T-00010867-A.1

1. Uvolněte šroubové spoje **1**.
2. Posunutím nastavte vzdálenost škrabky od kola.
3. Utáhněte šroubové spoje.



CMS-I-00007401

6.3.10 Nastavení aktivační síly hydraulického jištění proti přetížení

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Nastavení aktivační síly centrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00007953-B.1



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je připojený.
- ✓ Hydraulická přípojka "běžová" je připojená.

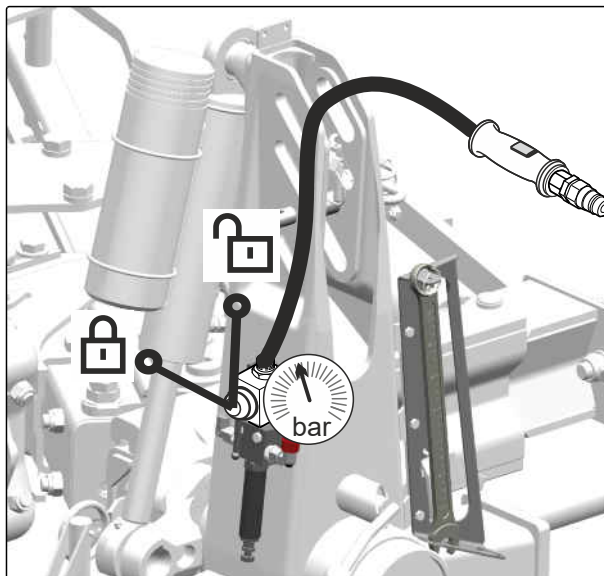


VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- Pro hydraulické jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 80 barů.
- Udržujte hydraulické jištění proti přetížení stále pod tlakem.



CMS-I-00005511

1. Otevřete uzavírací kohout.
 2. *Chcete-li nastavit aktivační sílu hydraulického jištění proti přetížení současně pro všechna orební tělesa,*
Stiskněte "běžovou" na řídicí jednotce traktoru.
- ➔ Zvolte předpětí v rozmezí 80 až 180 barů.
Standardní hodnota: 100 barů

3. Zavřete uzavírací kohout.
4. Vypust'te tlak z hydraulické přípojky "béžové" a odpojte ji.

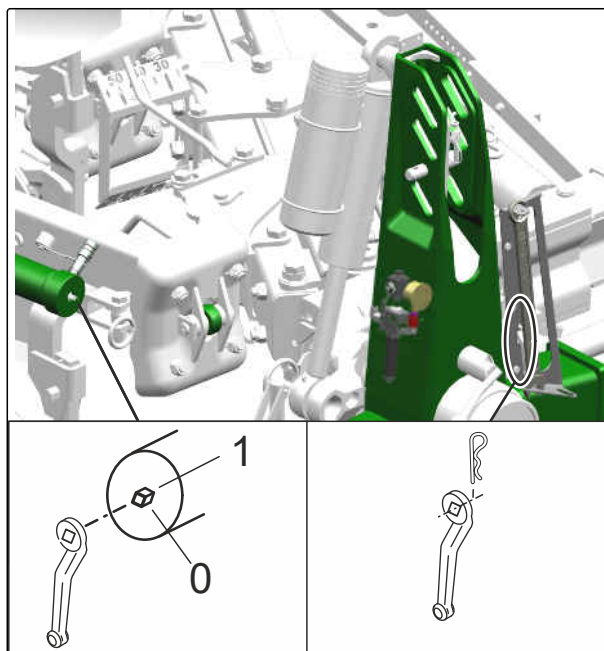
i UPOZORNĚNÍ

Pro zvýšení bezpečnosti provozu lze hydraulický akumulátor na každém orebním tělese uzavřít ruční pákou.

To znamená, že centrální nastavení předpětí již není možné.

Uzavřením jednotlivých hydraulických akumulátorů lze nastavit různou aktivační sílu na orebních tělesech.

Parkovací poloha ruční páky se nachází na nosném kozlíku.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Nastavení aktivační síly decentrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00007970-B.1

PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je připojený.
- ☑ Hydraulická přípojka "béžová" je připojená.



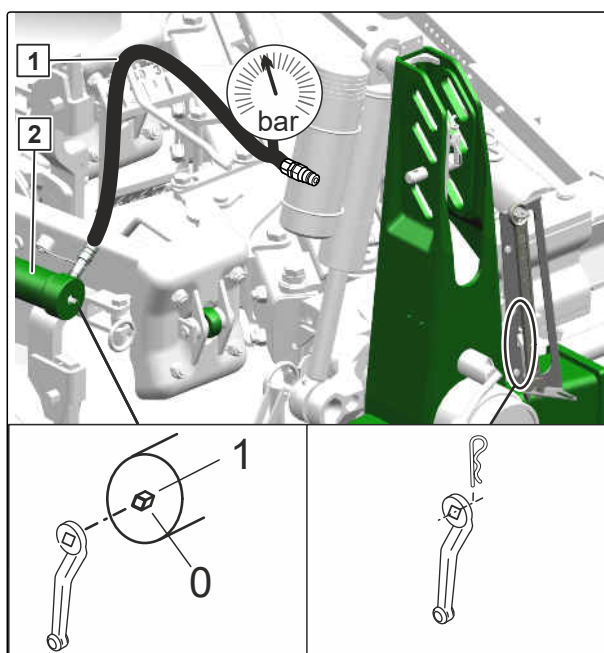
VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- Pro hydraulické jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 80 barů.
- Udržujte hydraulické jištění proti přetížení stále pod tlakem.

1. Připojte hydraulickou jednotku **1** k řídicí jednotce traktoru.
2. Spojte hydraulickou jednotku s hydraulickým akumulátorem **2** hydraulického jištění proti přetížení.



CMS-I-00005547



VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění v důsledku vymrštění součástí pod vysokým tlakem

- ▶ Otevřete šroubovací přípojku hydraulického akumulátoru maximálně na 180°.
- ▶ Šroubovací spoj nikdy zcela neodšroubovávejte.

3. Nasadíte ruční páku na hydraulický akumulátor.
 4. Otevřete hydraulický akumulátor ruční pákou.
 5. *Chcete-li nastavit aktivační sílu hydraulického jištění proti přetížení pro příslušné orební těleso,*
Stiskněte "běžovou" na řídicí jednotce traktoru.
- ➔ Zvolte předpětí v rozmezí 80 až 180 barů.
Standardní hodnota: 100 barů
6. Zavřete hydraulický akumulátor ruční pákou.
 7. Vypustíte z hydraulické jednotky tlak.
 8. Odpojte hydraulickou jednotku od hydraulického akumulátoru.
 9. Stejným způsobem nastavte všechny hydraulické akumulátory hydraulického jištění proti přetížení.
 10. Poté zajistíte ruční páku v parkovací poloze pomocí pružinové závlačky.

6.3.11 Poloautomatické nastavení aktivační síly centrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00007954-B.1

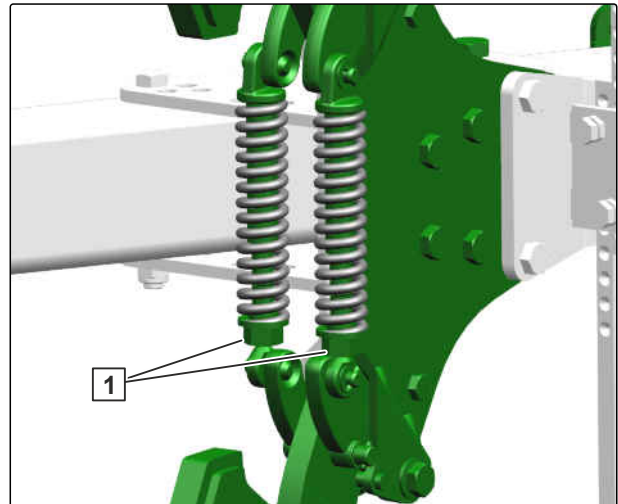
Aktivační síla poloautomatického jištění proti přetížení je plynule nastavitelná v závislosti na půdních poměrech.

Standardní délka pružiny L = 20 cm

1. *Chcete-li aktivační sílu zvýšit,*
zmenšete otáčením matice **1** délku pružiny

nebo

chcete-li aktivační sílu zmenšit,
zvětšete otáčením matice **1** délku pružiny.
2. Nastavte stejnou délku obou pružin.



CMS-I-00005515

6.4 Příprava stroje k jízdě po silnici

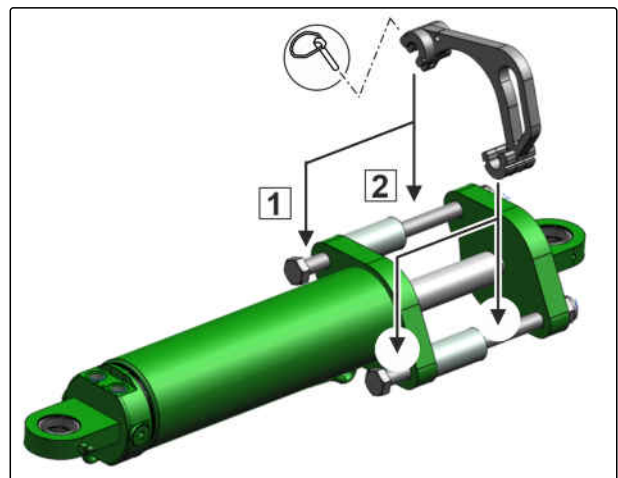
CMS-T-00008106-C.1

6.4.1 Vykývnutí orebních těles do přepravní polohy

CMS-T-00010007-A.1

Omezovač výkyvu je k dispozici pouze pro Cayros XS 5-950 VS.

1. Cayros XS 5-950 VS: Vyjměte omezovač výkyvu z pozice **1**.
2. Cayros XS 5-950 VS: Namontujte omezovač výkyvu do pozice **2** a zajistěte sklopnou závlačkou.
3. *Chcete-li otočit orební tělesa,*
ovládejte řídicí jednotku traktoru "zelenou" jen tak dlouho, aby se orební tělesa vykývla, ale ještě nezačalo otáčení.



CMS-I-00006812

6.4.2 Aretování dolních ramen do strany

CMS-T-00007550-C.1

- *Abyste zabránili nekontrolovaným bočním pohybům stroje:*
Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

6.4.3 Kontrola předpětí jištění proti přetížení

CMS-T-00005196-B.1



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

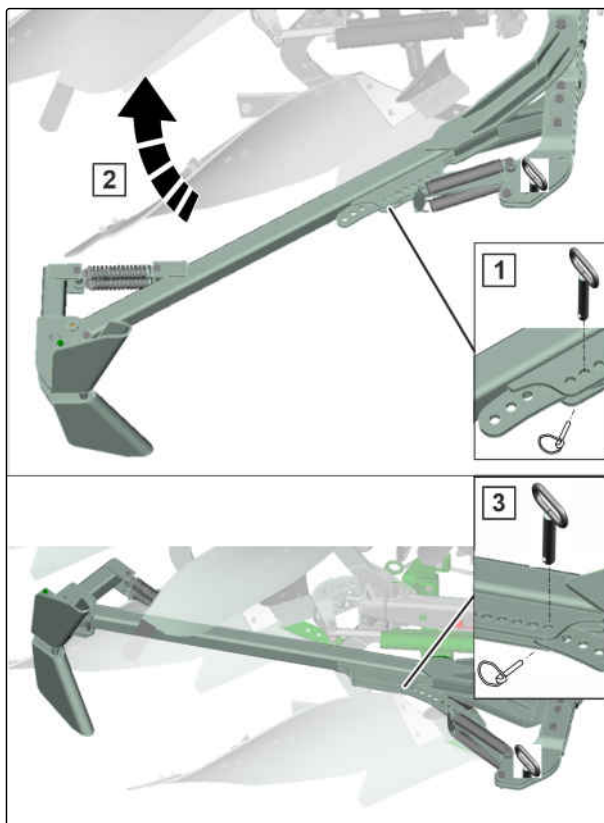
- Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 80 barů.
- Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.
- Uzavírací ventil hydraulického jištění proti přetížení nechte zavřený.

- Udržujte jednotku orebního tělesa jištění proti přetížení v předpětí.

6.4.4 Otočení ramena pěchu do přepravní polohy

CMS-T-00007024-C.1

1. Vyjměte čep **1** z mechanismu seřízení vychýlení.
2. Otočte rameno pěchu **2** maximálně dovnitř.
3. *Chcete-li rameno pěchu zajistit v poloze, zasuňte čep **3** do mechanismu seřízení vychýlení.*



CMS-I-00005729

Použití stroje

7

CMS-T-00013791-A.1

7.1 Uvolnění boční aretace dolních ramen traktoru

CMS-T-00008119-A.1

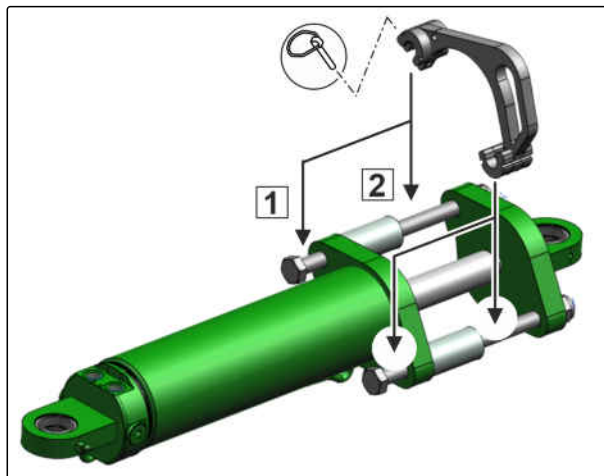
- Aby se pluh při práci mohl volně vyrovnat, uvolněte boční aretaci dolních ramen traktoru.

7.2 Otočení a vykývnutí orebních těles do pracovní polohy

CMS-T-00010008-A.1

Omezovač výkyvu je k dispozici pouze pro Cayros XS 5-950 VS.

1. Cayros XS 5-950 VS: Vyjměte omezovač výkyvu z pozice **2**.
2. Chcete-li otočit a vykývnout orební tělesa do pracovní polohy, Stiskněte "zelenou" řídicí jednotku traktoru.
3. Cayros XS 5-950 VS: Namontujte omezovač výkyvu do pozice **1** a zajistěte sklopnou závlačkou.

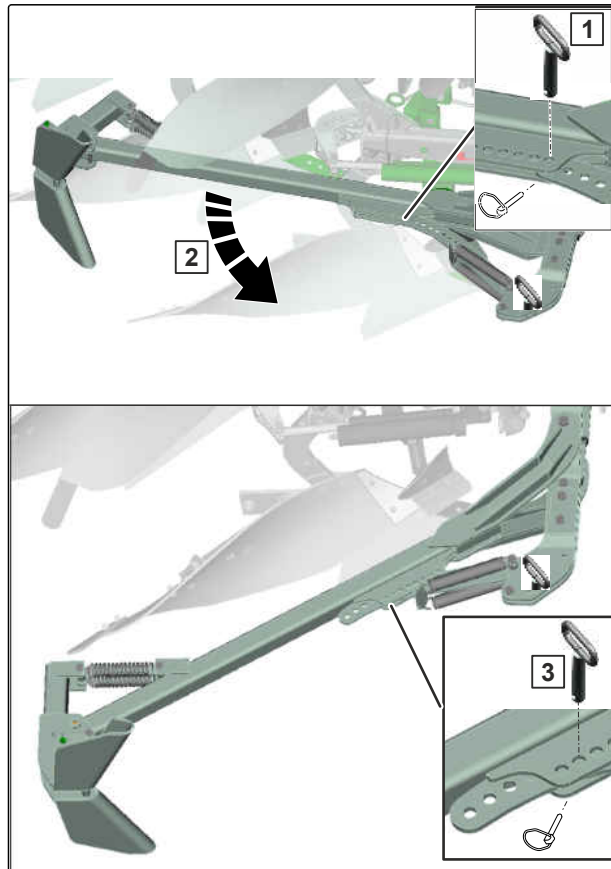


CMS-I-00006812

7.3 Otočení ramena pěchu do pracovní polohy

CMS-T-00007015-B.1

1. Vyjměte čep **1** z mechanismu seřízení vychýlení.
2. Otočte rameno pěchu **2** ven podle použitého pěchovacího válce.
3. *Chcete-li rameno pěchu zajistit v poloze,* zasuňte čep **3** do mechanismu seřízení vychýlení.



CMS-I-00005731

7.4 Nasazení stroje

CMS-T-00007341-F.1

1. Spustíte stroj na poli dolů.
2. Začněte orat.
3. Vyrovnajte stroj horizontálně pomocí tříbodového závěsu.
4. Opravte nastavení.

5. *Chcete-li odlehčit opěrné kolo a snížit prokluz,* upevněte čep horního táhla vpředu v podélném otvoru,

nebo

chcete-li opěrné kolo přizpůsobit povrchu půdy, upevněte čep horního táhla uprostřed podélného otvoru.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození předradličky

- ▶ Nepoužívejte předradličku při zatáčení.
- ▶ Nepoužívejte předradličku na kamenitých půdách.

7.5 Otáčení na souvrati

CMS-T-00007342-B.1

1. Zvedněte stroj tříbodovým závěsem.
2. *Chcete-li obrátit orební tělesa,* Stiskněte "zelenou" řídicí jednotku traktoru.
3. Za souvratí vyrovnejte stroj pomocí tříbodového závěsu vodorovně s půdou.
4. Po druhé brázdě zkontrolujte nastavení.

Odstraňování poruch

8

CMS-T-00008031-B.1

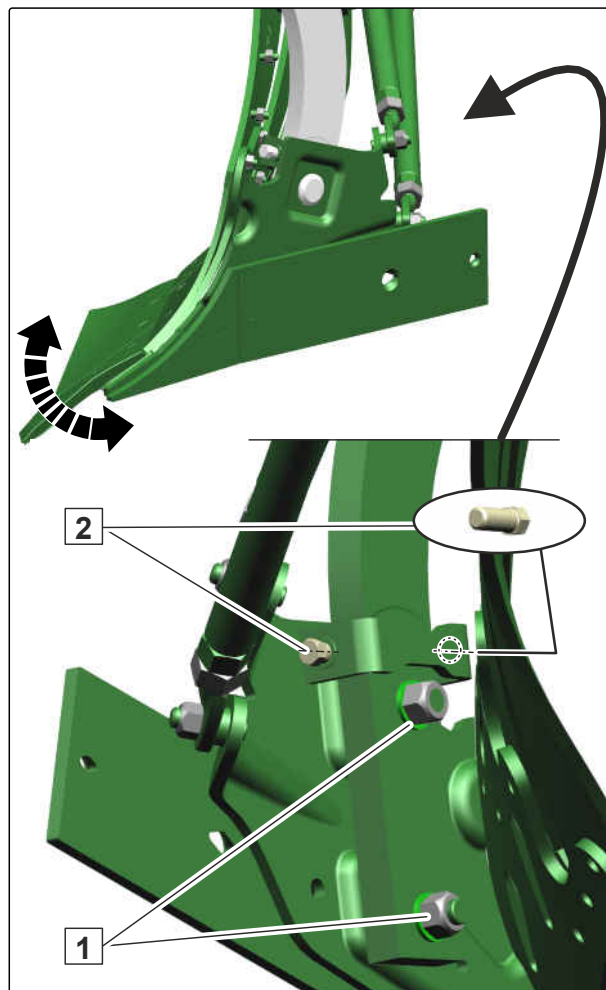
Chyba	Příčina	Řešení
Pluh táhne na stranu	Nesprávný úhel plazů v důsledku nesprávných časů spínání časově řízených řídicích jednotek traktoru při obracení.	► Při práci zcela zasuňte válec obracení.
Nejmenší pracovní záběr orebních těles nelze nastavit	Aktivovaný válec obracení deaktivuje nastavení pracovního záběru. Chybné ovládání hydrauliky v důsledku časově řízených řídicích jednotek traktoru.	► Obráťte stroj znovu do pracovní polohy. ► Nastavte nejmenší pracovní záběr.
Orební tělesa se neobrací	Hydraulické hadice jsou zlomené.	► Zkontrolujte polohu hydraulických hadic.
Stroj nedosahuje požadované pracovní hloubky	Půda je příliš tvrdá.	► Vyorejte příčné brázdy na souvratích.
	Pracovní hloubka je chybně nastavená.	► Nastavte pracovní hloubku.
	Čepele jsou opotřebované.	► Vyměňte radlice.
	Použita nesprávná čepel.	► Použijte výměnný hrot.
	Kotoučové krojidlo je nastavené příliš hluboko.	► Nastavte kotoučové krojidlo mělčeji.
	Úhel záběru je nastavený příliš plochý.	viz strana 71
Orební těleso nepracuje	Střížný šroub jištění proti přetížení přestřížený.	viz strana 71
	Aktivovalo se poloautomatické jištění proti přetížení.	► Přerušte práci. ► Kousek couvněte. ► Orební těleso se vrátí do pracovní polohy.
Přepravní pojistka se neodemyká	Ruční páka neodjišťuje přepravní pojistku.	► <i>Chcete-li uvolnit přepravní pojistku,</i> případně stiskněte na obou stranách "zelenou" na řídicí jednotce traktoru.

Stroj nedosahuje požadované pracovní hloubky

CMS-T-00007296-C.1

Není možné u všech orebních těles.

1. Stroj zvedněte z pracovní polohy natolik, aby radlice byly trochu nad zemí.
2. Uvolněte šroubové spoje **1** dolních radlic.
3. Pomocí šroubů **2** nastavte ostřejší úhel záběrů radlic.
4. Utáhněte šroubové spoje **1**.
5. Po obrácení radlic nastavte ostřeji druhou stranu.



CMS-I-00007933

Orební těleso nepracuje

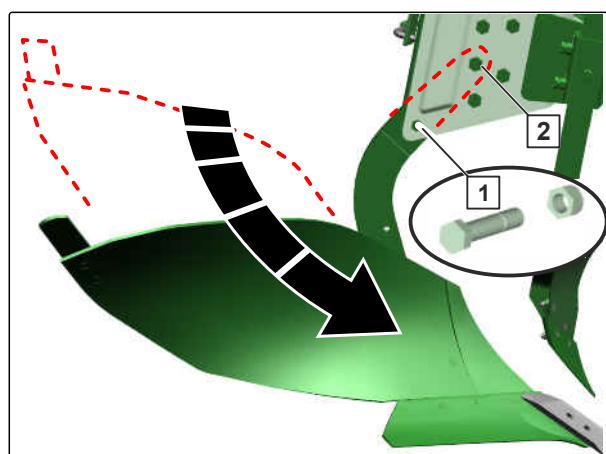
CMS-T-00008033-A.1

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí zranění prudkým otočením orebního tělesa

- Přistupujte k orebnímu tělesu jen zezadu.
- Udržujte velkou vzdálenost od orebního tělesa.

1. Otočte orební tělesa zpět do pracovní polohy.
2. Při zablokovaném orebním tělese povolte šroub v bodě otáčení **2**.



CMS-I-00005761

3. Utáhněte šroubový spoj v otočném bodu.
4. Vyjměte střížný šroub **1** a samojistnou matici z přepravního boxu, vložte ho a utáhněte.

Typ	Číslo dílu	Střížný šroub, speciální šroub s dlouhým dříkem
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hydraulické jištění proti přetížení		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

Odstavení stroje

9

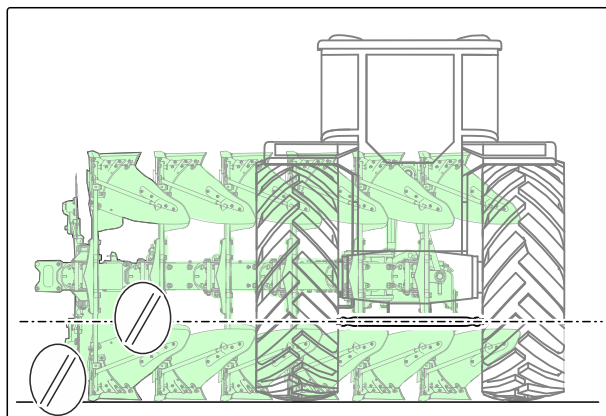
CMS-T-00008097-C.1

9.1 Horizontální vyrovnání stroje

CMS-T-00008034-A.1

Horizontálně vyrovnaná dolní ramena usnadňují připojení stroje.

- *Chcete-li stroj vyrovnat do horizontální polohy, nastavte před obrácením orebních těles do pracovní polohy úhel sklonu vpravo na 90°, viz strana 56.*



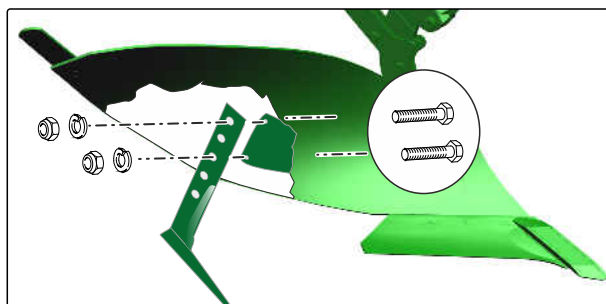
CMS-I-00005560

9.2 Demontáž podrýváků

CMS-T-00008047-A.1

Chcete-li pluh zaparkovat v pracovní poloze, musí se podrýváky dolních dvojic orebních těles demontovat.

1. Povolte šroubový spoj.
2. Demontujte podrývák.



CMS-I-00005567

9.3 Odpojení horního táhla

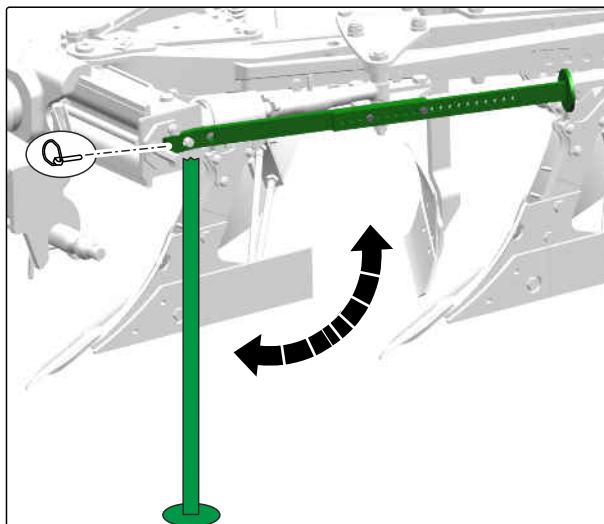
CMS-T-00007492-B.1

1. *Chcete-li horní táhlo odlehčit,*
Spustte stroj dolů.
2. Odpojte horní táhlo.

9.4 Spuštění odstavné podpěry

CMS-T-00007841-A.1

1. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. Odstraňte sklopnou závlačku.
3. Spustte odstavnou podpěru.
4. Zajistěte odstavnou podpěru sklopnou závlačkou.



CMS-I-00005496

9.5 Odpojení dolních ramen

CMS-T-00007351-B.1

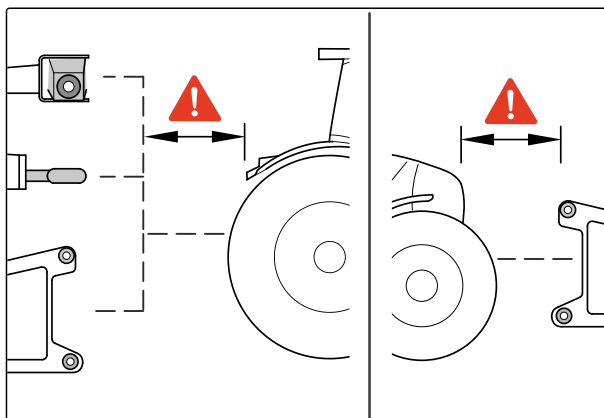
1. Odlehčete dolní ramena traktoru.
2. Ze sedadla traktoru odpojte dolní ramena traktoru od stroje.

9.6 Odjetí traktorem od stroje

CMS-T-00005795-D.1

Mezi traktorem a strojem musí vzniknout dostatečné místo, aby bylo možné bez překážek odpojit napájecí vedení.

- Odjedzte traktorem od stroje dostatečně daleko.

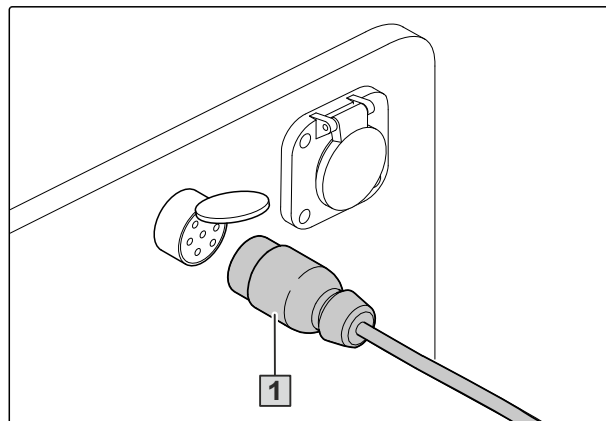


CMS-I-00004045

9.7 Odpojení elektrického napájení

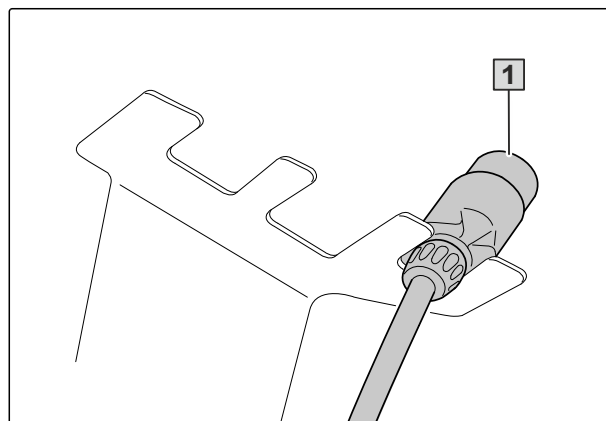
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.

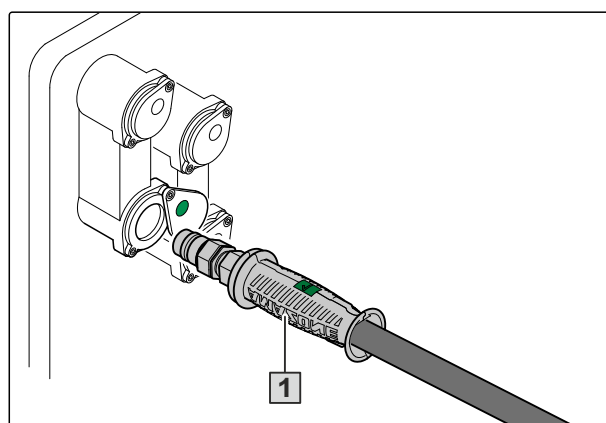


CMS-I-00001248

9.8 Odpojení hydraulických hadic

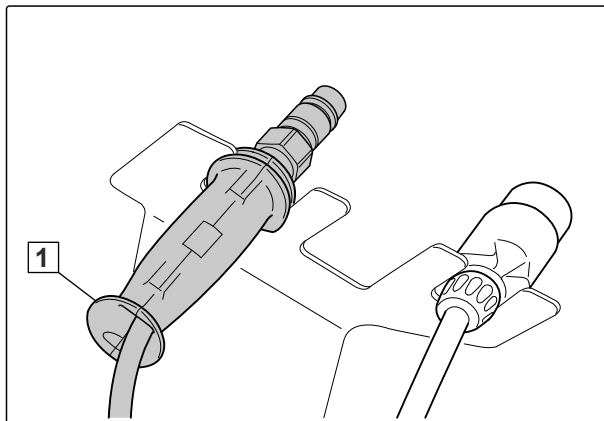
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uved'te ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasad'te protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříně na hadice.



CMS-I-00001250

Údržba a opravy stroje

10

CMS-T-00008036-C.1

10.1 Údržba stroje

CMS-T-00008038-C.1

10.1.1 Plán údržby

po prvním použití		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 78	
Kontrola šroubových spojů	viz strana 80	
v případě potřeby		
Kontrola kola	viz strana 80	
denně		
Kontrola stavu opotřebitelných dílů	viz strana 79	
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 81	
každých 50 provozních hodin / týdně		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 78	
Kontrola šroubových spojů	viz strana 80	
Kontrola hydraulického jištění proti přetížení	viz strana 82	
každých 1000 provozních hodin / každé 12 měsíce		
Kontrola ložisek nábojů kol	viz strana 81	
Kontrola poloautomatického jištění proti přetížení	viz strana 82	
Kontrola tlaku hydraulického akumulátoru hydraulického jištění proti přetížení	viz strana 82	

10.1.2 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-E.1



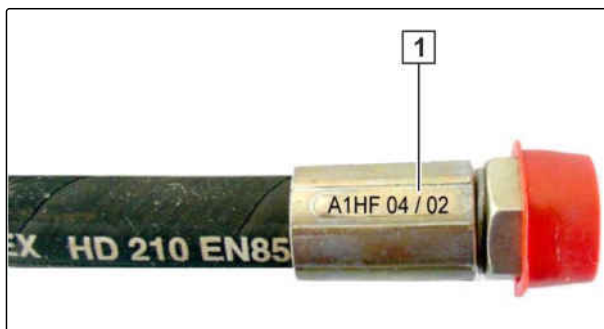
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.
3. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

4. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532



5. Opotřebované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte.

10.1.3 Kontrola stavu opotřebitelných dílů

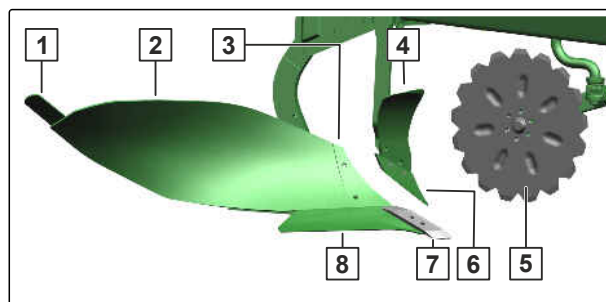
CMS-T-00005230-C.1

INTERVAL

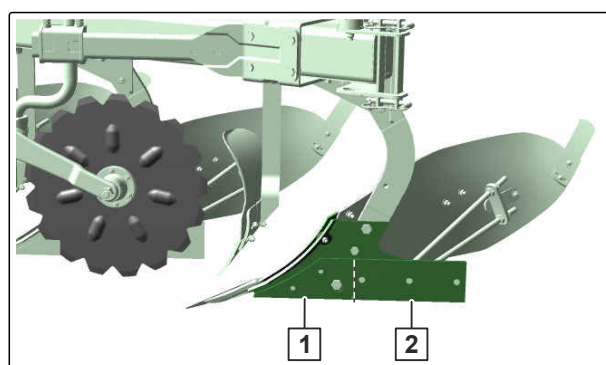
- denně

Opotřebitelné díly jsou:

- 1** Pero
 - 2** Odhrnovačka
 - 3** Hrud' odhrnovačky
 - 4** Předradlička
 - 5** Kotoučové krojidlo
 - 6** Dvojice předradliček
 - 7** Výměnný hrot ostří
 - 8** Čepel
-
- 1** Hrot plazu
 - 2** Plaz



CMS-I-00004513



CMS-I-00004531

Bez obrázku:

- Zahrnovač rostlinných zbytků
- Odkláněcí plech
- Podrývák

1. Zkontrolujte stav opotřebitelných dílů.
2. Opotřebované díly vyměňte.

10.1.4 Kontrola šroubových spojů

CMS-T-00005233-C.1



INTERVAL

- po prvním použití
 - každých 50 provozních hodin
- nebo
- týdně



POZOR

Nebezpečí v důsledku uvolnění šroubových spojů

Po krátké době práce ztrácí šroubové spoje předepnutí a mohou se uvolnit.

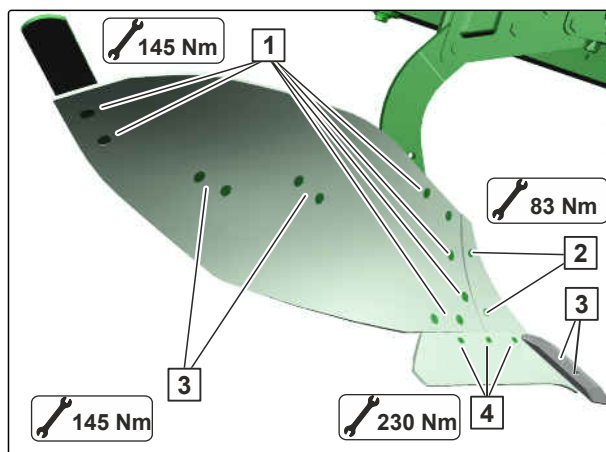
- Šrouby utáhněte jednorázově po 2 hodinách a poté podle údajů na nálepce.



CMS-I-00003762

1. Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů pluhu.
2. Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů orebního tělesa, jak je uvedeno.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Kontrola kola

CMS-T-00008042-B.1



INTERVAL

- v případě potřeby

Na ráfcích kol jsou umístěné nálepky s uvedením potřebného huštění pneumatik.

Kombinované kolo vzadu	s jedním sloupkem nebo se dvěma sloupky		
Průměr	600 mm	680 mm	690 mm
Huštění pneumatik	5 bar	3,9 bar	4 bar
Utahovací moment	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách podle údajů na nálepkách.
2. Zkontrolujte utahovací momenty šroubových spojů.

10.1.6 Kontrola ložisek nábojů kol

CMS-T-00005288-C.1

 **INTERVAL**

- každých 1000 provozních hodin
nebo
každé 12 měsíce

► Nechte ložiska náboje kola zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.

10.1.7 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00002330-J.1

 **INTERVAL**

- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
 - Lomy
 - Trvalé deformace
 - Přípustné opotřebení: 2 mm
1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
 2. Vyměňte opotřebované čepy.

10.1.8 Kontrola poloautomatického jištění proti přetížení

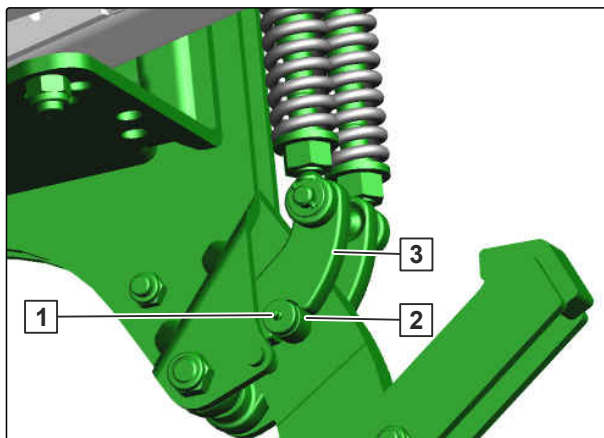
CMS-T-00008040-A.1



INTERVAL

- každých 1000 provozních hodin
nebo
každé 12 měsíce

1. Zkontrolujte stav kladkových čepů **1**,
ložiskových kladek **2** západek **3**.
2. Vyměňte opotřebované díly.



CMS-I-00005562

10.1.9 Kontrola hydraulického jištění proti přetížení

CMS-T-00008041-A.1



INTERVAL

- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

- Zkontrolujte těsnost válců, hydraulického akumulátoru, hadicových vedení a potrubí hydraulického jištění proti přetížení.

10.1.10 Kontrola tlaku hydraulického akumulátoru hydraulického jištění proti přetížení

CMS-T-00008052-B.1



INTERVAL

- každých 1000 provozních hodin
nebo
každé 12 měsíce

- Tlak hydraulického akumulátoru hydraulického jištění proti přetížení nechte zkontrolovat v kvalifikovaném servisu.

➔ Předpínací tlak: 100 bar

10.2 Mazání stroje

CMS-T-00008074-B.1



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje při neodborném mazání

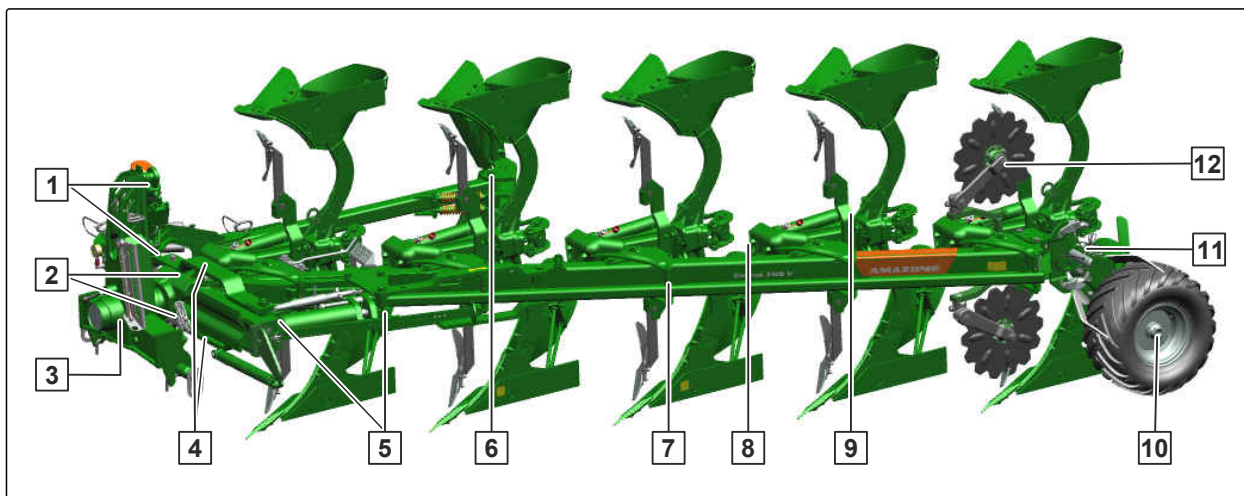
- ▶ Stroj mažte podle plánu mazání v označených mazacích místech.
- ▶ *Aby se do mazacích míst nenatlačila žádná nečistota,* pečlivě vyčistěte maznice a mazací lis.
- ▶ Stroj promazávejte pouze mazivy uvedenými v technických údajích.
- ▶ Znečištěný tuk zcela vytlačte z ložisek.



CMS-I-00002270

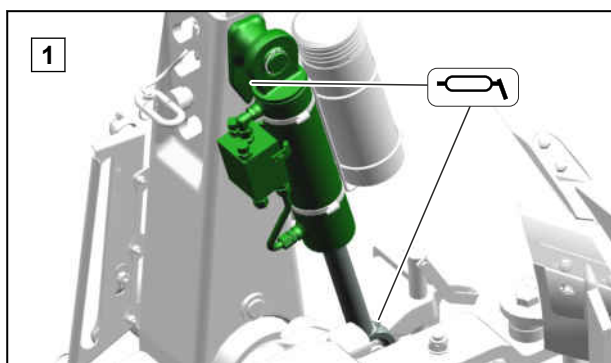
10.2.1 Přehled mazacích míst

CMS-T-00008076-A.1

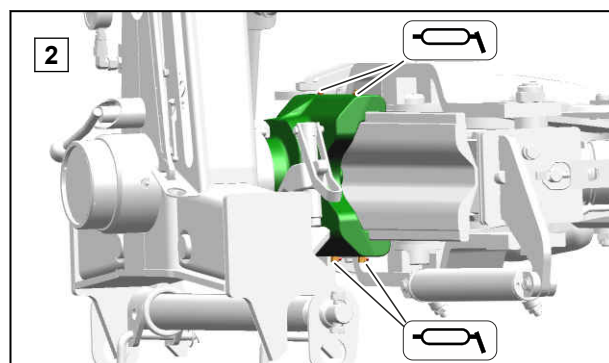


CMS-I-00005570

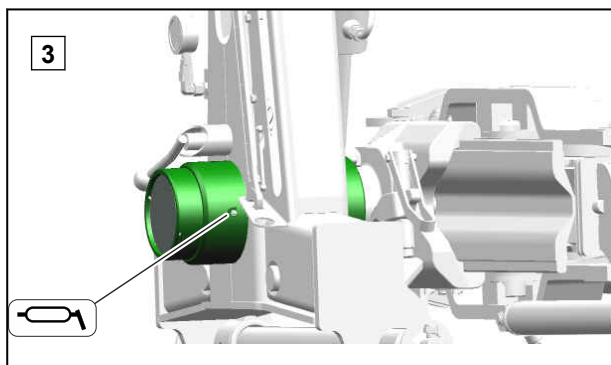
každých 50 provozních hodin



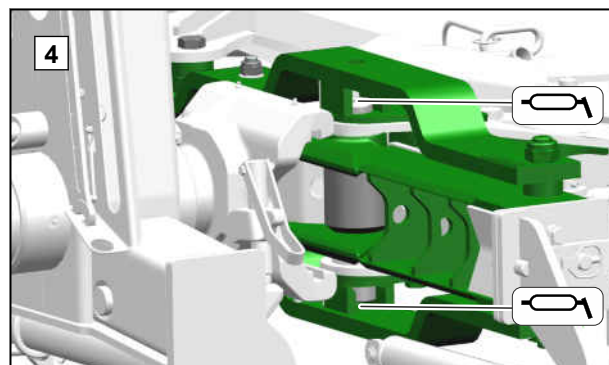
CMS-I-00005580



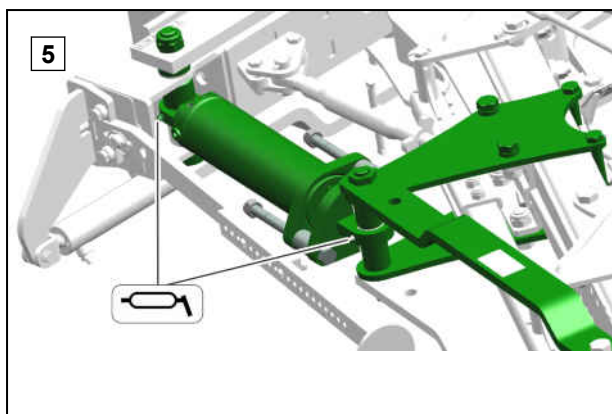
CMS-I-00005578



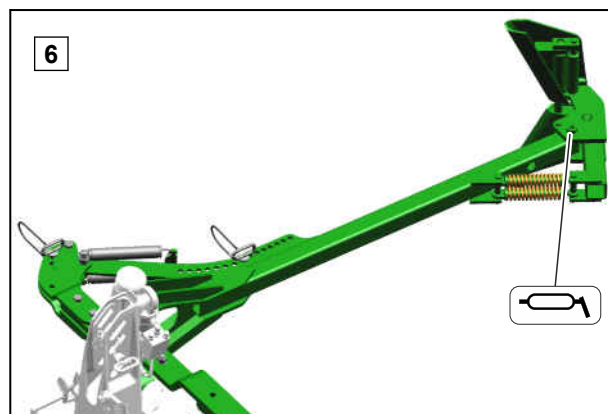
CMS-I-00005579



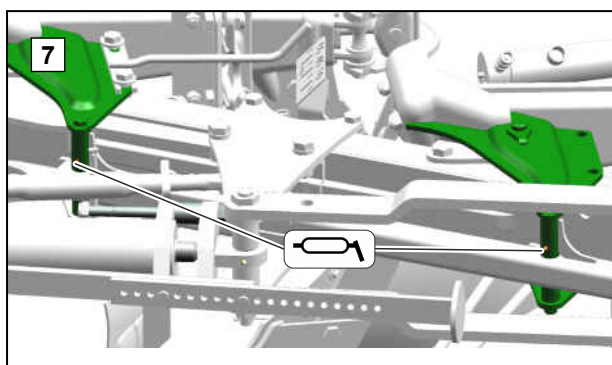
CMS-I-00005596



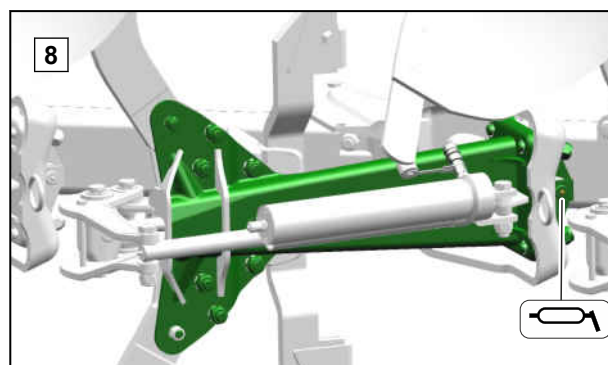
CMS-I-00005576



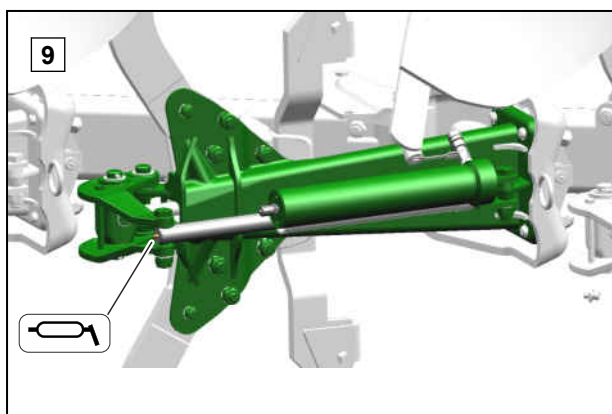
CMS-I-00005597



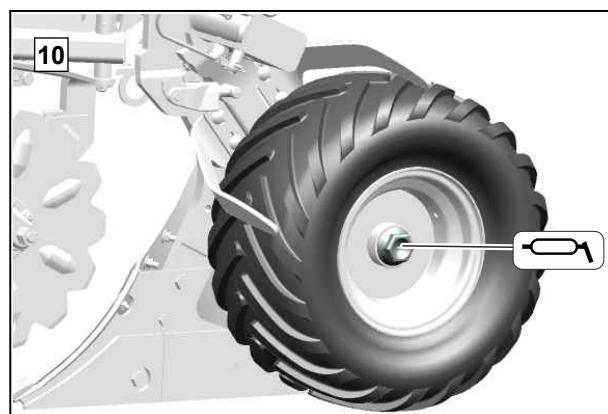
CMS-I-00005577



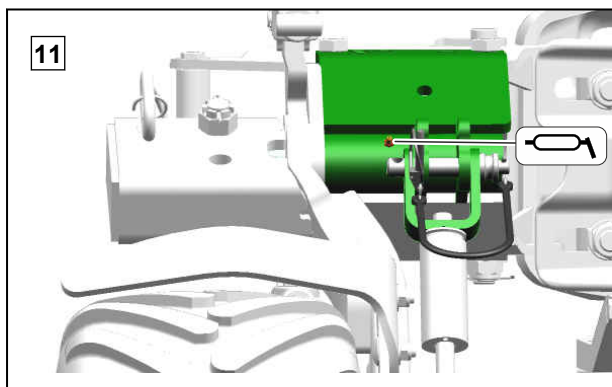
CMS-I-00005575



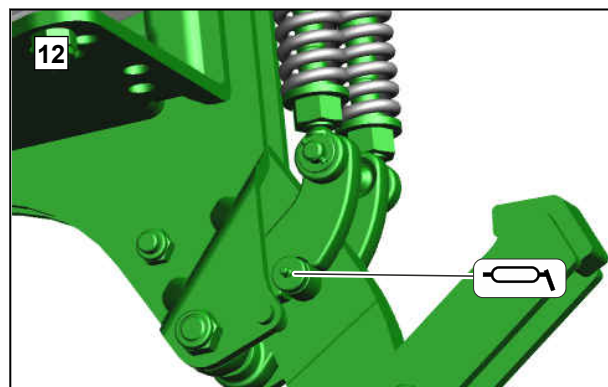
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Čištění stroje

CMS-T-00005229-B.1



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Riziko kontaminace životního prostředí v důsledku nesprávného použití oleje

- Stroj čistěte na čisticí stanici s odlučovačem oleje.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození stroje čistícím paprskem vysokotlaké trysky

- Během prvních 6 týdnů nečistěte stroj vysokotlakým čističem.
- *Abyste předešli poškození laku,* řiďte se pokyny k čištění a ošetřování.
- Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na označené součásti.
- Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na elektrické nebo elektronické součásti.
- Čisticím paprskem vysokotlakého čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa a ložiska, typový štítek, výstražné piktogramy a lepicí fólie.
- Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 500 mm.
- Tlak vody nastavte maximálně na 100 bar.



CMS-I-00002692

- Stroj čistěte vysokotlakým nebo parním čističem.

10.4 Uložení stroje

CMS-T-00005282-A.1



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje kvůli korozi

Nečistoty jímají vlhkost a vedou ke korozi.

- Stroj skladujte pouze vyčištěný a chráněný před povětrnostními vlivy.

1. Vyčistěte stroj.
2. Nelakované součásti chraňte před korozí pomocí antikoročního přípravku.

3. Promažte všechna mazací místa. Odstraňte přebytečný tuk.
4. Stroj odstavte tak, aby byl chráněn před povětrnostními vlivy.

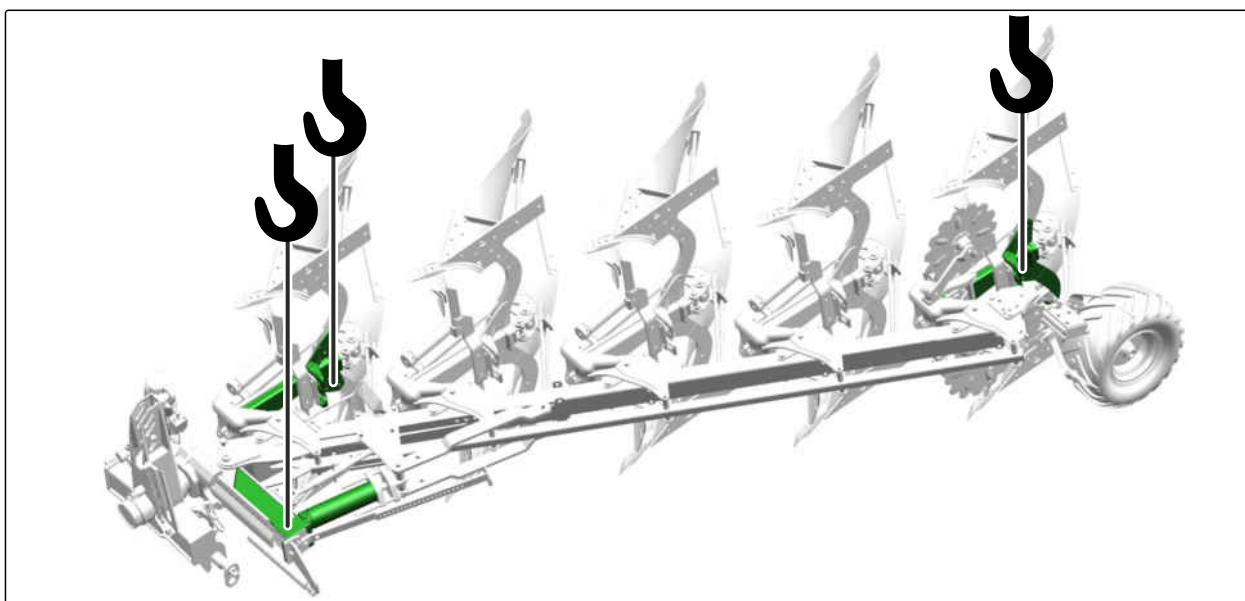
Překládání stroje

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Stroj má 3 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.



PŘEDPOKLADY

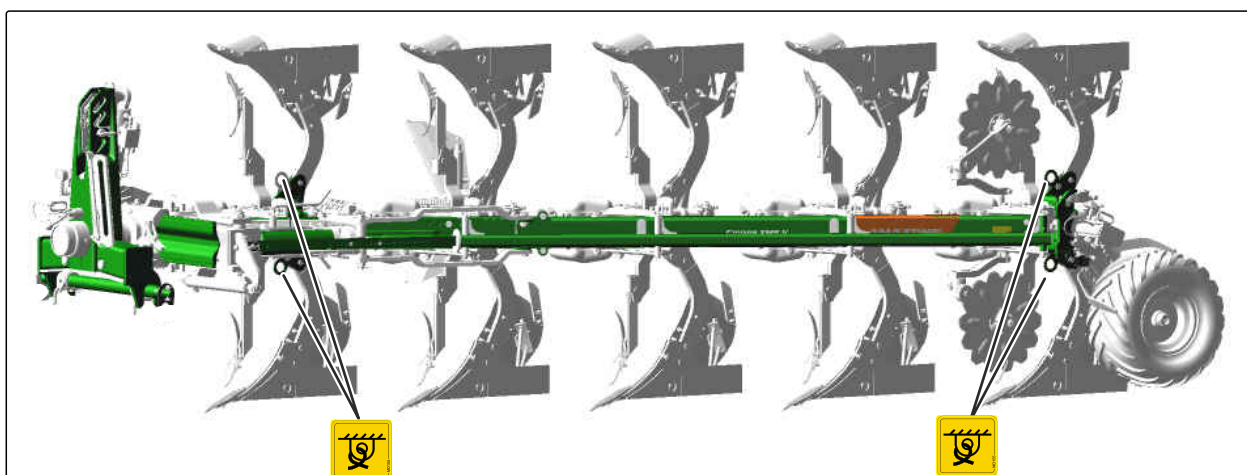
Cayros s hydraulickým jištěním proti přetížení

- ☑ Aktivací tlak pojistky proti přetížení musí být nastaven na standardní hodnotu 100 bar.

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

11.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Stroj má 6 upevňovací body pro ukotvovací prostředky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

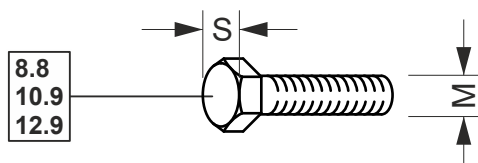
Příloha

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Utahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

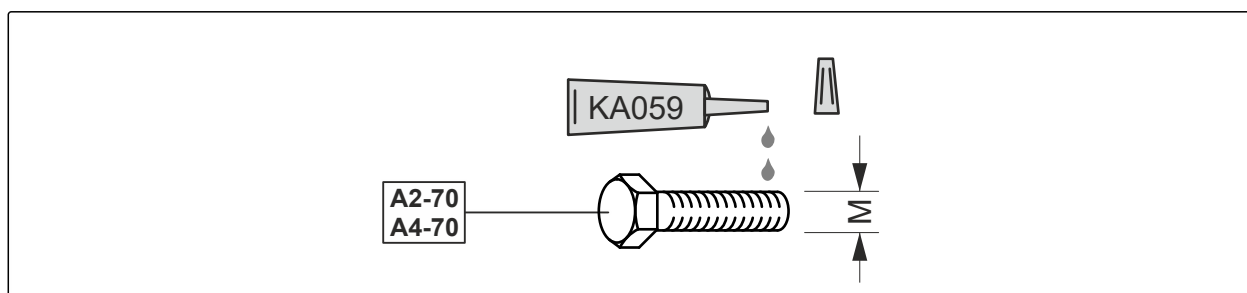


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí utahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00006213-A.1

- Návod k obsluze traktoru

Likvidace stroje

13

CMS-T-00010906-B.1

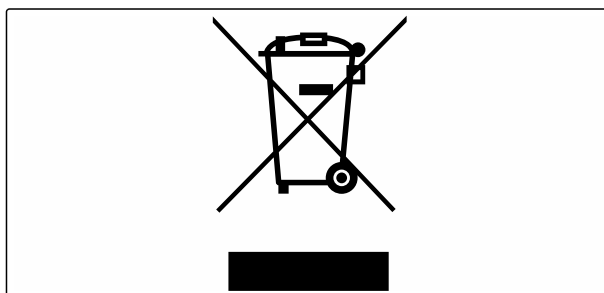


EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody v důsledku nesprávné likvidace

- ▶ Řiďte se předpisy místních úřadů.
- ▶ Řiďte se symboly pro likvidaci umístěné na stroji.
- ▶ Řiďte se následujícími pokyny.

1. Součásti s tímto symbolem nelikvidujte jako komunální odpad.



CMS-I-00007999

2. Baterie vraťte provozovateli

nebo

Odevzdejte baterie ve sběrném místě.

3. Recyklovatelný materiál odevzdejte k recyklaci.

4. S provozními materiály zacházejte jako s nebezpečným odpadem.



5. Chladivo zlikvidujte.

Seznamy

14

14.1 Glosář

CMS-T-00000513-B.1

P

Provozní látka

Provozní látka slouží k provozní připravenosti stroje. K provozním látkám patří například čisticí látky a maziva, jako mazací olej, mazací tuky nebo čisticí prostředky.

S

Stroj

Nesené stroje jsou součástí příslušenství traktoru. Nesené stroje jsou však v tomto návodu k obsluze všeobecně označovány jako stroj.

T

Traktor

V tomto návodu k obsluze se všeobecně používá označení traktor i pro jiné zemědělské tažné stroje. K traktoru jsou stroje připojené nebo zavěšené.

14.2 Seznam hesel

A		J	
Adresa		Jištění proti kamenům	
<i>Technická redakce</i>	4	<i>viz jištění proti přetížení</i>	27
C		Jištění proti přetížení	
Celková hmotnost		<i>Centrální nastavení aktivační síly</i>	62
<i>výpočet</i>	41	<i>Decentrální nastavení aktivační síly</i>	63
Chránič plazu	32	<i>hydraulická, popis</i>	28
Chyba		<i>kontrola hydraulického</i>	82
<i>odstranit</i>	70	<i>kontrola poloautomatického</i>	82
D		<i>kontrola tlaku hydraulického akumulátoru</i>	82
Digitální návod k obsluze	4	<i>poloautomatické, popis</i>	28
Dokumenty	34	<i>Poloautomatické nastavení aktivační síly</i>	64
Dolní ramena		<i>Pozice</i>	17
<i>odpojení</i>	74	<i>Pozice nastavení</i>	17
Dolní ramena traktoru		<i>připravit k prvnímu použití</i>	45
<i>připojit</i>	50	<i>střížný šroub, popis</i>	27
Dvojitě opěrné kolo		jízda po silnici	
<i>Popis</i>	29	<i>Osvětlení a označení</i>	20
E		K	
Elektrické napájení		Kategorie závěsu	38
<i>odpojení</i>	75	Kolo	
<i>připojit</i>	50	<i>Kontrola utahovacího momentu</i>	80
F		Kontaktní údaje	
Funkce	19	<i>Technická redakce</i>	4
H		kontrola	
Horní rameno		<i>Čep horního táhla</i>	81
<i>odpojení</i>	74	<i>Čepy dolních ramen</i>	81
<i>připojit</i>	51	<i>Hydraulické hadice</i>	78
Huštění pneumatik		Kotoučové krojidlo	
<i>kontrola</i>	80	<i>Nastavení boční vzdálenosti</i>	59
Hydraulické hadice		<i>Nastavení pracovní hloubky</i>	58
<i>kontrola</i>	78	<i>Nastavení rozsahu otáčení</i>	59
<i>odpojení</i>	75	<i>Popis</i>	32
<i>připojit</i>	48	<i>Pozice</i>	17
		L	
		Ložiska nábojů kol	
		<i>kontrola</i>	81
		M	
		Mazací místa	83

N		Popis výrobku	17
Nosnost pneumatik		Poruchy	
výpočet	41	odstranění	70
Nosný kozlík		Příliš malá pracovní hloubka	71
Pozice	17	Pouzdro se závitem	
příprava	47	Popis	34
Nožové krojidlo	32	Pozice	17
O		Pracovní hloubka	
Obracací konzola		nastavení	57
Popis	29	Nastavení kotoučového krojidla	58
Obracací válec		nastavení na dvojitém opěrném kole	57
Pozice	17	Pracovní rychlost	38
Odstavná podpěra		Pracovní záběr	
Pozice	17	ruční nastavení	52
spuštění	74	První nasazení	
zvednutí	51	Nastavení počítadla provozních hodin	46
Ochranný lak		Příprava traktoru	44
odstranění	44	Přední dotížení	
Opěrné kolo		výpočet	41
Popis	29	Předradlička	
Opotřebitelné díly		Nastavení pracovního úhlu	61
kontrola stavu	79	Popis	33
Orební těleso		Pozice	17
Hydraulické nastavení pracovního záběru	52	Pracovní hloubka	60
Kontrola šroubů	80	Překládka	
Nastavení pracovní hloubky	57	ukotvení stroje	89
nastavení pracovní hloubky na otočném		Zvedání stroje	88
opěrném kole	57	Přeprava	
Pozice	17	překládání jeřábem	88
Pracovní poloha	67, 67	Přepravní rychlost	38
Přepravní poloha	65	Přezimování	86
Ruční nastavení pracovního záběru	52	Připojení	
Struktura	26	Horní rameno	51
Osvětlení		R	
vzadu	20	Rameno pěchu	
Otočné opěrné kolo		otočení do pracovní polohy	68
Popis	29	otočení do přepravní polohy	66
Pozice	17	Popis	34
P		Rám	
Podrývák		Popis	29
demontáž	73	Pozice	17
Popis	33		
Pomůcky	34		

S		Zatížení výpočet	41
Seřizovací centrum		Zatížení zadní nápravy výpočet	41
<i>Popis</i>	31		
<i>Pozice</i>	17	Zvláštní výbava	19
Skříň na hadice			
<i>Pozice</i>	17	Ú	
Správné používání	16	Údržba	77
Střížný šroub <i>výměna</i>	0	Úhel sklonu <i>nastavení</i>	56
		<i>nastavení pro připojení</i>	73
T		Č	
Tažný bod		Čep horního táhla <i>kontrola</i>	81
<i>Délka závitového vřetena</i>	37		
<i>nastavení</i>	54	Čepy dolních ramen <i>kontrola</i>	81
Technické údaje		Čištění	86
<i>Kategorie závěsu</i>	38		
<i>Maximální přepravní rychlost</i>	38	Š	
<i>Nastavení tažného bodu</i>	37	Šestihranný klíč <i>Pozice</i>	17
<i>Opěrné kolo</i>	36		
<i>optimální pracovní rychlost</i>	38	Šířka přední brázdy <i>hydraulické nastavení</i>	55
<i>Rozměry</i>	35	<i>ruční nastavení</i>	55
<i>Svahová dostupnost</i>	40	Škrabky <i>nastavení</i>	61
<i>Údaje o emisích hluku</i>	39		
<i>Výkon traktoru</i>	39	Šrouby <i>kontrola</i>	80
Traktor			
<i>výpočet požadovaných vlastností traktoru</i>	41		
Typový štítek na stroji			
<i>Popis</i>	26		
Typový štítek stroje			
<i>Pozice</i>	17		
U			
Uložení	86		
Utahovací momenty šroubů	90		
V			
Výstražné piktogramy	20		
<i>Struktura</i>	21		
<i>Umístění</i>	20		
Vzdálenost těžiště	35		
Z			
Zahrnovač rostlinných zbytků	33		
Zatížení přední nápravy <i>výpočet</i>	41		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de